

## 3 Aruba

Gouverneur bezorgd over politieke onrust



## 9 Wereld

Zoekmissie MH370 vindt scheepswrak



## 10 Economie

Noord-Korea niet meer welkom op WEF in Davos



## 12 Sport

Weer etappeoverwinning voor De Rooy



Onstuimige zee leidt tot nare verrassing op Eagle Beach

# Wrakstukken van boot vermiste visser gevonden

ORANJESTAD — Een lokale visser wordt sinds gisterenavond vermist op zee. De kustwacht trof vanochtend bij Rogers Beach wrakstukken van zijn bootje aan, waaronder de kajuit. Naar de romp van het bootje en de opvarende zelf, werd tot en met het sluiten van deze krant nog hard gezocht. De vermissing houdt mogelijk verband met de ruwe zee. De weerwaarschuwing van Meteo met betrekking tot sterke zeedeining, blijft tot en met vrijdag overeind.

door onze verslaggever Bobby Spier

De zee is onstuimig. Als sinds vorige week zendt de Meteorologische Dienst Aruba verschillende weerwaarschuwingen met daarin de tekst: “Wees voorzichtig op open zee voor deining vanuit het noordoosten.” De deining wordt niet zozeer veroorzaakt door sterke lokale wind, maar door een lagedrukgebied op ongeveer honderd kilometer afstand van Aruba. Dat legt David Barkmyer van Meteo aan *Amigoe* uit. “Orkaanwinden produceren de deining op zee die tot en met hier waarneembaar zijn. Deze zeedeining is normaal voor de winter.” De waarschuwing blijft in ieder geval tot en met vrijdag overeind, vertelt Barkmyer. Dan gaat Meteo opnieuw bekijken of de waarschuwing ook geldt voor het weekend.



### Wrakstukken

Ondanks de weerwaarschuwing vertrok gisterenochtend een visserboot vanaf Aruba richting open zee. Roderick Gouverneur, voorlichter van de kustwacht van het Caribisch Gebied, vertelt dat de visser om vijf

uur ‘s middags terug aan wal werd verwacht. Echter, rond half negen ‘s avonds sloegen mensen alarm, omdat hij nog steeds niet was teruggekeerd. Het schip de Panter en andere kleine eenheden van de Kustwacht gingen direct zoeken,

maar troffen niemand aan. Vandaag rond half negen ‘s ochtends ontdekten de kustwacht wrakstukken die afkomstig zijn van de vermiste boot, aldus Gouverneur. Het gaat hier om de kajuit die van het bootje is afgeslagen, de romp

wordt nog steeds vermist alsook de opvarende zelf. “Daar zijn we nog steeds naar op zoek.” Op de vraag of zijn vermissing mogelijk te maken heeft met de ruwe zee, antwoordt Gouverneur: “Dat is zeker goed mogelijk. Meteo heeft code

geel afgegeven, dus het zou goed door de ruwe zee kunnen komen.” De Kustwacht geeft de initialen en leeftijd van de visser niet vrij. Lito Laclé, woordvoerder van Korps Politie Aruba, was vanochtend niet bereikbaar voor een reactie.

### Evacuatie

Maar niet alleen op zee zorgde de onstuimige zee voor opschudding. Hotels, toeristen en de politie werden gisteren verrast door hoge golven die tot ver op het strand reikten. Bij Eagle Beach leidde dit zelfs tot een evacuatie van alle strandbedden. Meerdere politiepatrouilles werden hiervoor snel gemobiliseerd. Jim Hepple van de Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) werd ingelicht, om alle hotels te informeren over de ruwe zee. Andrew Hoo van de strandpolitie vertelde dat de hoge golven voor hen als een volledige verrassing kwamen, waarop zij zich niet tijdig konden voorbereiden, omdat zij niets hierover hadden vernomen van Meteo. Barkmyer van Meteo stelt op zijn beurt weer dat hij verrast was door dit bericht van de politie, omdat zij volgens hem wel degelijk waarschuwingen hebben uitgezonden aan alle instanties. Lokalen en toeristen worden geadviseerd om de komende dagen voorzichtig te zijn op zee. Het uitoefenen van watersporten, zoals surfen en *bodyboarden*, is op eigen risico.

## Daders Parijs gebruikten 3 safehouses

BRUSSEL — De daders van de aanslagen in Parijs op 13 november hebben in België drie zogenoemde safehouses gebruikt. Het gaat om appartementen in Schaarbeek en Charleroi en een huis in Auvelais, een dorp in de provincie Namen. Dat heeft het federaal parket in België vandaag bekendgemaakt.

Het appartement in Schaarbeek was voor een jaar gehuurd door iemand die een valse naam gebruikte, Fernando Castillo. Op 10 december is er huiszoeking verricht. Er werd onder meer materiaal gevonden waarmee explosieven kunnen worden gemaakt, heupgordels en sporen van de springstof TATP. Er lagen geen wapens in de woning. Tevens werden in Schaarbeek een vingerafdruk van de voortvluchtige Salah Abdeslam en het DNA van Bilal Hadfi gevonden.

Het appartement in Charleroi was op 3 september voor een jaar gehuurd door iemand die zich Ibrahim Maaroufi noemde. Tijdens een huiszoeking op 9 december werden er matrassen gevonden, alsmede vingerafdrukken van Bilal Hadfi en Abdelhamid Abaaoud. Er werden geen wapens of explosieven aangetroffen. Het pand in Auvelais was voor een jaar onder valse naam gehuurd op 5 oktober vorig jaar door Soufiane Kayal, aldus het parket. Ook daar werden tijdens de huiszoeking slechts matrassen gevonden.

In alle drie de gevallen waren de huur en waarborg contant betaald aan de eigenaren van de woningen. De Seat Leon die bij de aanslagen werd gebruikt, is gezien in zowel Charleroi als Auvelais. Bij alle drie de huizen is bovendien een BMW gezien die door Mohamed B. is gehuurd, een van de verdachten die vastzit.

# Obama: IS bedreigt ons bestaan niet

WASHINGTON — Strijders van Islamitische Staat (IS) bedreigen het bestaan van de Verenigde Staten niet. IS gebruikt het enkel als propaganda om te rekruteren. En door de oorlog met terroristen te vergelijken met de Derde Wereldoorlog speel je hen alleen maar in de kaart. Het enige antwoord blijft om de ‘moordenaars en fanatici uit te roeien en te vernietigen’.

Dat zei de Amerikaanse president Barack Obama tijdens zijn laatste State of the Union. Dit is een jaarlijkse toespraak voor het Congres, vergelijkbaar met de Nederlandse troonrede. Daarin ging Obama in op de stand van zaken in de VS en de plannen die hij nog heeft. In zijn ongeveer een uur durende speech ging hij nadrukkelijk in op de veiligheid in de Verenigde Staten en de strijd tegen terreur. Hij zei dat de VS het ‘sterkste land ter wereld is’. “Punt.” En ook dat het met veel succes de internationale coalitie leidt tegen terroristen van IS in Irak en Syrië. “Met bijna 10.000 luchtaanvallen nemen we hun leiderschap, olie, trainingslocaties en wapens weg.” Maar, zo tekende Obama aan, als het Congres de oorlog dit jaar echt wil winnen, dan moet het militair ingrijpen tegen IS goed-



De Amerikaanse president Barack Obama hield zijn jaarlijkse State of the Union, waarin hij de Verenigde Staten het sterkste land ter wereld noemde en korte metten maakte met Islamitische Staat.

keuren. ‘Stem er over’, was zijn boodschap.

Uiteindelijk zal gerechtigheid zegevieren. “IS zal dezelfde lessen leren als terroristen voor hen. Als je twijfelt aan de toewijding van de VS of die van mij om rechtvaardigheid te bewerkstelligen, vraag dan na bij Osama bin Laden.”

Verder zei hij eraan te blijven werken om het omstreken gevangenkamp Guantánamo Bay te sluiten. Iets wat tot op heden is tegengehouden door het Witte Huis. “Het is duur, onnodig en dient alleen maar als wervingsfolder voor onze vijanden”, sprak Obama. Op de marinebasis zitten nog meer dan 100 gevangenen. Ze zit-

ten er zonder vorm van proces of zijn nooit aangeklaagd. De president was positief over de economie (‘de sterkste banengroei sinds de jaren negentig’) en de gezondheidszorg. Hij maakte de strijd tegen kanker tot speerpunt. Hij wees vicepresident Joe Biden aan om kanker ‘voor eens en voor altijd uit de wereld te helpen’.

# Doden bij aanslag Pakistaans consulaat

JALALABAD — Door een zelfmoordaanslag bij het Pakistaanse consulaat in de Afghaanse stad Jalalabad zijn vandaag meerdere mensen om het leven gekomen. Een woordvoerder van de gouverneur in de provincie Nangarhar sprak van minstens twee doden en twee gewonden.

Volgens een ziekenhuisarts zijn vier politiemensen en een burger gedood. Drie schoolkinderen hebben verwondingen opgelopen. De Afghaanse televisiezender *Tolo News* berichtte over vijf dode politieagenten en elf gewonden.

De zelfmoordterrorist probeerde in een rij van mensen aan te sluiten, die een visum voor Pakistan wilden aanvragen. Toen hem de toegang tot het consulaat werd geweigerd, blies hij zichzelf op. Twee andere aanvallers verschole zich in een leeg regeringsgebouw in de nabijheid van het consulaat, maar veiligheidsstroepen hebben hen gedood, liet de Afghaanse viceminister van Binnen-



Afghaanse soldaten inspecteren een opgeblazen gebouw vlakbij het Pakistaanse consulaat in Jalalabad.

landse Zaken weten. Volgens het Pakistaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zijn alle consulaatmedewerkers in veiligheid. Jalalabad ligt in het oosten van Afghanistan, niet ver van de grens met Pakistan. Nog maar twee dagen geleden zijn vertegenwoordigers van de Pakistaanse, Afghaanse, Chinese en

Amerikaanse regering in Islamabad aangekomen om een nieuw vredesplan voor Afghanistan te ontwikkelen. Eerder kwamen ook de Indiase premier Narendra Modi en de Pakistaanse premier Nawaz Sharif overeen nieuwe vredesbesprekingen tussen de beide kernmachten te beginnen.

**the plaza**  
**CAFE**

Deze zaterdag hebben we  
weer een heerlijke Italiaanse  
avond! Drie bekende gerechtes  
voor maar \$20

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**fun miles**  
for every journey

**GROTE UITVERKOOP**  
**ANTIEK & CURIOSA**  
**Tot 25 Januari**  
**15 % KORTING**  
Rococo Plaza road 4A  
**Antiek Shops Open**  
**Open M-Vr: 9-1 2.30-5**  
**Zat 9-1 Ph. 741-5640**  
**WHOLESALE BUBBLE PLASTIC**

**TV Teach**  
Wak-Pir-Ba-Situa  
Tudicaberna 6:30 pm  
V  
diadomingo 11:00 am  
Canal 13 Tele Aruba  
www.tv-teach.com  
Powered by Stichting BEULAH  
Wayaca 25 Telf: 690-0099

**Turtug Aruba**

(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
**Bel TURTLE HOTLINE :  
592 93 93**

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw  
Valid till January 13

| AT RENAISSANCE                                                                                             | AT PASEO HERENCIA                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CABEIBUSHA – THE CURLY GEM</b><br>daily: 4:45 6:15 7:45<br>matinee: 12:15 1:45 3:15<br>late show: NEW G | <b>CABEIBUSHA – THE CURLY GEM</b><br>daily: 5:00 6:30 8:00<br>matinee: 2:00 3:30<br>late show: NEW G |
| <b>THE HATEFUL EIGHT</b><br>daily: 7:30<br>matinee: NEW R<br>late show: NEW R                              | <b>THE HATEFUL EIGHT</b><br>daily: 7:45<br>matinee: 2:30<br>late show: 11:15 NEW R                   |
| <b>FASHION CHICKS (DUTCH MOVIE)</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 12:30 2:45<br>late show: NEW PG-13          | <b>THE DANISH GIRL</b><br>daily: 5:00 6:00<br>matinee: 2:15<br>late show: NEW R                      |
| <b>DADDY'S HOME</b><br>daily: 4:30 6:45 9:15<br>matinee: 12:00 2:15<br>late show: PG-13                    | <b>DADDY'S HOME</b><br>daily: 5:15 7:30 9:45<br>matinee: 2:30<br>late show: 12:15 PG-13              |
| <b>POINT BREAK 3D</b><br>daily: 4:00 6:30 9:00<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:45 PG-13                  | <b>POINT BREAK 3D</b><br>daily: 5:30 8:30<br>matinee: 2:45<br>late show: 11:30 PG-13                 |
| <b>STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS</b><br>daily: 4:30 7:45<br>late show: 11:15 PG-13               | <b>STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS</b><br>daily: 8:45<br>late show: 11:45 PG-13              |
| <b>ALVIN AND THE CHIPMUNKS THE ROAD CHIP</b><br>daily: 4:30 6:45<br>matinee: 12:00 2:15 PG-13              | <b>ALVIN AND THE CHIPMUNKS THE ROAD CHIP</b><br>daily: 4:45 7:00<br>matinee: 2:00 PG-13              |
| <b>CONCUSSION</b><br>daily: 9:00<br>late show: 11:45 PG-13                                                 | <b>CONCUSSION</b><br>daily: 9:15<br>late show: 12:00 PG-13                                           |
| <b>SISTERS</b><br>daily: 9:15<br>matinee: 1:00<br>late show: 12:00 R                                       | <b>THE BIG SHORT</b><br>daily: 9:30<br>matinee: 12:15 R                                              |

\*MATINEE: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 31 december 2015 tot ontbinding van de vennootschap per 31 augustus 2015:

**ANT (ARUBA) CUSTODIAN AND TRUST SERVICES N.V.**  
(in liquidatie)

De Vereffenaar

SGG Management (Aruba) N.V.  
L.G. Smith Boulevard 62, Suite 304  
Oranjestad, Aruba

**Fundacion Alzheimer**  
Aruba

**Aruba is...  
Beautiful!  
...And Clean...**

Support:  
**Fundacion Aruba Limpi**  
583-8383

**STROOMONDERBREKING**

In verband met noodzakelijke werkzaamheden  
zijn wij genoodzaakt de energievoorziening te  
onderbreken op:

**Vrijdag, 15 januari 2016, van 8.30 uur t/m  
16.00 uur 's middags in de omgeving van:**

- Seroe Pretoe (SN gedeeltelijk)
- Weg Seroe Pretoe (SN gedeeltelijk)
- Caya Jose Geerman (gedeeltelijk)
- Kockstraat

**ELMAR**  
Redefining Energy

Voor meer informatie bel 523-7100 of stuur een e-mail naar customerservice@elmar.aw

**FRESH**  
**104.3**  
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Casa Kooij  
(Ma t/m Za: 3 - 6pm)  
**Kasper Kooij**

Voor contact:  
Studio: (297) 583 2121  
Kantoor: (297) 583 2220  
Sales: (297) 593 0705  
Email: info@fresharuba.com  
facebook.com/fresharuba

**Regering van Aruba**  
**Ministerie van Sociale zaken,  
Jeugd en Arbeid**

**Departamento di Asunto Social**

De minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid roept sollicitanten (m/v) op voor de functie:

**Directeur Directie Sociale Zaken**

**Organisatie**  
De Directie Sociale Zaken ressorteert onder het Ministerie van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid en heeft als hoofddoelstelling het bevorderen en waarborgen van de sociale zekerheid en het welzijnswerk op Aruba.

**KERNTAKEN**

**KERNTAKEN**  
De directeur heeft leidinggevende, adviserende, beleidsbepalende, toezichhoudende, coördinerende en vertegenwoordigende taken. De hoofdtaken kunnen als volgt omschreven worden:

- De directeur is belast met het integraal management van de Directie Sociale Zaken, door onder andere:**
  - het bevorderen van een rechtvaardig en efficiënt professioneel functionerend systeem van materiële en immateriële sociale voorzieningen ten behoeve van het sociaal welbevinden van de burgers van Aruba;
  - het zorgdragen voor een professioneel management in de zin van een adequaat beleidsplanning, beheersplanning en een intern personeels beleid;
  - het uitvoeren van wettelijke regelingen gericht op het gebied van de inkomensondersteunende hulp en het houden van een financiële ad ministratie daartoe;
- De directeur is verantwoordelijk voor het ontwikkelen van beleid op het terrein van de sociale zekerheid en het welzijnswerk en adviseert de Minister in deze, door onder andere**
  - het (doen) volgen en het (doen) bestuderen van sociaal-maatschappelijke en sociaal-economische ontwikkelingen;
  - het uitvoeren van (wetenschappelijk) onderzoek op de relevante terreinen;
  - het (doen) analyseren van mogelijke knelpunten in relatie tot uitvoeringsorganisatie en de toepassing van de wet- en regelgeving;
- De directeur is verantwoordelijk voor de Directie Sociale Zaken, door onder andere:**
  - als hoogste aanspreekpunt van de Directie Sociale Zaken te fungeren ten behoeve van andere instanties en rechtspersonen;
- De directeur is adviseur van de minister door onder andere:**
  - hem gevraagd en ongevraagd te adviseren inzake de welzijnsbevordering van het Land;
  - het ondersteunen van en overleggen met de minister bij de vorming van het strategisch beleid en de ontwikkeling van een lange termijn visie van de Directie Sociale Zaken op haar maatschappelijk context.

**FUNCTIE-EISEN**

- Universitaire opleiding alsmede minimaal 5 jaar aantoonbare ervaring in een leidinggevende functie met een sterk analytisch vermogen of
- HBO-opleiding met minimaal 7 jaar aantoonbare ervaring in een leidinggevende functie met een sterk analytisch vermogen;
- Inzicht in het sociaal-maatschappelijk werkgebied;
- Ervaring met de overheidsorganisatie met de daarin voorkomende beleidsprocessen en interbestuurlijke overlegvormen;
- Inzicht in de relevante wet- en regelgeving;
- Ervaring met beleidsonderzoek, beleidsontwikkeling en daarmee samenhangende processen;
- Het bezitten van onderhandelingsvaardigheden, overtuigingskracht en het effectief kunnen delegeren;
- Veranderingsgericht (innovatief) en stressbestendig;
- Uitstekende schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheden in het Papiamentu, Nederlands, Engels.

**LOOPBAAN VOORUITZICHTEN**

- LOOPBAAN VOORUITZICHTEN**
- Salaris conform Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd.
  - Secundaire arbeidsvoorwaarden volgens Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

U wordt verzocht om uw schriftelijke reactie uiterlijk **27 januari 2016** te richten aan de Minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid te L.G. Smith Boulevard 76 (Cocolishi Building). Tevens wordt u verzocht om de sollicitatie vergezeld te laten gaan van een Curriculum Vitae, een recente pasfoto en fotokopieën van behaalde diploma's en relevante getuigschriften.

U kunt naar [ludwina.perez@dsz.gov.aw](mailto:ludwina.perez@dsz.gov.aw) mailen voor nadere informatie over deze functie.

**ARE YOU READY TO OFFER CLIENTS  
VACATIONS FOR LIFE®?**

Are you ready for a successful career with growth opportunities?  
Join one of the fastest growing Vacation Ownership companies in the world.

We are hiring:  
**An Experienced Timeshare  
Sales Manager**  
for Diamond Resorts Flamingo in Sint Maarten

- 5 years of successful sales experience in the vacation ownership or timeshare industry.
- 2 years of proven success as a Sales Manager in the vacation ownership industry.
- Thorough knowledge of the vacation ownership industry trends.
- Ability to Lead a Team to be motivated.
- High School diploma, GED or equivalent.

Call Carina Ellis 1.721.544.3900 to schedule your interview today!  
or e-mail your resume to [Carina.Ellis@diamondresorts.com](mailto:Carina.Ellis@diamondresorts.com)  
Diamond Resorts Flamingo Development, N.V. is an Equal Opportunity Employer

Stay Vacationed.®

**Sorry  
WE'RE  
CLOSED**

**In verband met een personeelsactiviteit is  
Banco di Caribe op vrijdag 15 januari 2016  
vanaf 15:00 uur gesloten.**

Aruba • Vondellaan 31 • Tel: +(297) 523 2000  
[www.bancodicaribe.com](http://www.bancodicaribe.com)

**BANCO DI CARIBE**

# Minister Sevinger in opspraak na uitgelekte brief Rincón

**ORANJESTAD — Minister Benny Sevinger (AVP) van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie heeft op 5 mei 2014 akkoord gegeven voor uitgave van een stuk erfpachtterrein van 3703 vierkante meter aan de Venezolaanse zakenman Roberto Rincón. Het akkoord van de minister kwam zes dagen na het verzoek van Rincón. Oppositieleider Evelyn Wever-Croes (MEP) vindt dat Sevinger tekst en uitleg moet geven hierover.**

De brief met het verzoek en het akkoord werd door MEP-parlementariër Dangui Oduber gisteren op zijn Facebookpagina gepubliceerd. Op de ‘overhandigde brief’, gedateerd op 29 april 2014, staat de stempel van het ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie en een handgeschreven notitie van minister Sevinger. In deze notitie lijkt de minister akkoord te geven voor uitgifte van het terrein. Hij schrijft: “Dir Dip. Dezerzijds akkoord.

Gaarne medewerking.” De brief is ondertekend door de minister op de datum 5 mei 2014. Of het stuk terrein daadwerkelijk is uitgegeven, is niet bekend. Noch de minister noch de regering heeft tot nu toe gereageerd op de berichtgeving.

**Smeergeld**  
Rincón werd in december in de Verenigde Staten gearresteerd op verdenking van witwassen en massale omkoping. Hij zou werknemers van de Venezolaanse staats-

oliemaatschappij PdVSA smeergeld hebben betaald voor gunning van contracten. Volgens berichten in internationale media reisde Rincón tussen 2011 en 2013 minstens 23 keer naar Aruba. Bovendien zou het bedrijf Tradequip, met hoofdkantoor in Curaçao, van deze Rincón zijn. Volgens de gegevens van de Kamer van Koophandel is een zekere Venezolaan, Humberto Roberto Bravo Zambrano, manager van dit bedrijf. De Amerikaanse justitie kwam Rincón op het spoor nadat de Venezolaanse generaal Hugo ‘El Pollo’ Carvajal in 2014 in Aruba werd gearresteerd. De VS verdenkt deze voormalige Venezolaanse spionnenbaas van drugshandel. Carvajal werd echter na enkele dagen in opdracht van Nederland

weer vrijgelaten. Hij bleek naar Aruba te zijn gevlogen met het privévliegtuig van Rincón. Het Nederlandse dagblad De Telegraaf schrijft dat de zakenman persoonlijk bij premier Mike Eman voor de vrijlating van zijn vriend zou hebben gelobbyd.

**Ontkenning**  
Collega-minister Mike de Meza en Paul Croes verklaarden eerder Rincón te hebben ontmoet, maar ontkenen verder iets te weten van criminele praktijken van deze zakenman. De ontmoetingen zouden geweest zijn in het kader van onderhandelingen met de Amerikaanse oliemaatschappij Citgo over de mogelijke heropening van de raffinaderij in San Nicolas. Citgo is een dochteronderneming van PdVSA.

## Meer specialisatie binnen ziekenhuizen wenselijk

**ORANJESTAD — De parlementaire delegaties van Aruba, Curaçao, St. Maarten en Nederland stellen dat er meer aandacht moet komen voor verdergaande specialisatie van ziekenhuizen in het Caribisch gebied. Dit mede naar aanleiding van de renovatie en uitbreiding van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH).**

Tijdens het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) op St. Maarten hebben de delegaties afgelopen week afgesproken dit onder de aandacht te brengen van de regeringen van de landen. Voor Curaçao en St. Maarten is dit namelijk ook van belang. Dit omdat in Curaçao een nieuw ziekenhuis, Hospital Nobo Otrobanda (HNO), wordt gebouwd. Op St. Maarten worden plannen ontwikkeld om een nieuw ziekenhuis te bouwen. De delegaties stellen dat er daarom concrete stappen moeten worden ondernomen.

### Medische vluchten

Op St. Maarten moet daarnaast worden gekeken naar het elimineren van belemmeringen bij medische uitzendingen vanuit St. Eustatius. Dit bracht de Nederlandse vertegenwoordiging onder de aandacht, met als doel patiënten zo snel mogelijk te kunnen behandelen. Ten slotte willen de delegaties een werkbezoek organiseren inzake het recht op snelle toegang tot veelbelovende medicijnen voor terminale patiënten. Tijdens het volgende Ipko in juni, dat plaatsvindt in Nederland, zullen deze punten verder worden besproken.

## Gouverneur bezorgd over politieke onrust



**ORANJESTAD — Tijdens zijn jaarlijkse nieuwjaarsreceptie afgelopen vrijdag hield gouverneur Fredis Refunjol zijn traditionele toespraak. Daarin uitte hij onder meer zijn bezorgdheid over de toenemende polarisatie in de politiek, oftewel het versterken van tegenstellingen die tot conflicten kunnen leiden. “Het is een bedreiging voor ons one happy and safe Aruba.”**

Bij de receptie was ook MEP-fractieleider Evelyn Wever-Croes aanwezig. Zij reageerde op de politieke polarisatie dat die signalen er al zijn zolang zij in de politiek zit. Ze spreekt over ‘een verdeeld Aruba en gevuld met haat’. Er is volgens Wever-Croes een gebrek aan respect voor andermans mening en je wordt, als je er een andere

mening op na houdt, vervolgd. “De arrogantie van de overheid leidt tot verlies van onze autonomie”, vindt de fractieleider. Het is volgens haar belangrijk dat men elkaar respecteert, dat onder meer alle parlementsleden gelijk behandeld worden zonder vooroordeel en dat het politieke debat gevoerd kan worden zonder elkaars familieleden te beledigen. “Om escalatie te vermijden, moeten we terug naar dialoog voeren”, besluit Wever-Croes.

### Pers

De gouverneur haalde in zijn toespraak verder de hoogtepunten van het afgelopen jaar aan, zoals Sail Aruba met het bezoek van het koninklijk paar en de viering van 200 jaar Koninkrijk. Ook roemde hij het recht op persvrijheid, maar drong

erop aan om dat niet te zien als een ‘vrijbrief voor laster, pijn doen of beledigen van anderen’. De pers moet volgens Refunjol onafhankelijke informatie verstrekken en objectief zijn over sociale ontwikkelingen, over politiek en de overheid.

### Natuur

Wat betreft het toerisme als grootste pijler voor de economie, zei de gouverneur dat hij de pro-actieve en innovatieve houding ten opzichte van het ‘Product Aruba’ waardeert en daarin gelooft. Daarbij maakte hij de kanttekening dat het belangrijk is dat zowel Arubanen als toeristen goed omgaan met de natuur op Aruba, om het land goed te bewaren voor de toekomstige generaties, hetzelfde geldt voor cultuur. In zijn kersttoespraak drong hij daar ook al op aan.

## IN HET KORT

### Eieren gooien

Een man genaamd P. belde de politie, omdat hij de stankoverlast rondom zijn huis in Tanki Leendert zat was. De klager gaf aan dat zijn achterburen, die hij niet persoonlijk kent, achter zijn huis eieren dumpen. Dit zorgt voor een nare geur. P. had al geprobeerd om met zijn buren te praten, maar wist niet precies wie er in het huis wonen. De wijkagent werd op de hoogte gebracht.

### Wasmachinewater

In de wijk Catiri zagen buurtbewoners opeens water vanachter een huis op de weg stromen. Uit voorzorg klopten zij bij het desbetreffende perceel aan. F. deed open en verklaarde dat het wasmachinewater was die hij over

de weg liet stromen. Zijn buren wezen hem erop dat dit illegaal is en dat hij hiervoor een boete kan krijgen. Aangezien de man een huis huurt, kwam hij er met een waarschuwing van de politie vanaf. Hij moet samen met zijn huurbaas overleggen waar hij het wasmachinewater voortaan loost.

### Op de vlucht

Omstreeks zes uur ‘s avonds zag de patrouille een groene Toyota Tercel door rood licht rijden. De politie gaf hem met zwaailicht en sirene een stopteken, maar de bestuurder, genaamd Q., deed net alsof hij niets zag en reed door. Daarna probeerde hij de surveillanten te ontvluchten. Uiteindelijk wist de politie de persoon in kwestie

te stoppen. Q. gedroeg zich vreemd en nerveus en vertelde tijdens de controle dat hij geen identificatie bij zich had. Uiteindelijk bleek hij illegaal te zijn.

### Dames pesten

Bij het pompstation in Tanki Leendert zorgde een choller voor overlast. De zwerver valt klanten lastig en als hij hierop wordt aangesproken, gedraagt hij zich onbeschoft. Volgens de medewerkers zou hij in het verleden ook al voor overlast hebben gezorgd, omdat hij auto’s van klanten ging voltanken bij de verkeerde pomp. Het pompstation stelt dat de choller er vooral een spelletje van maakt om dames te pesten, waarna hij zich verschuilt voor de politie.

## In het zonnetje



De drie namens de Rusty Needles afgevaardigde dames. Van links naar rechts: Evelien Holman, de jarige Rie van Gaalen, Grace Beaujon en Olivia Benschop

**ORANJESTAD — Amigoe's trouwe lezeres Rie (Rietje) van Gaalen bereikte zondag 8 januari de memorabele leeftijd van 97 jaar. Voor damesgroep de Rusty Needles een mooie reden om haar in het zonnetje te zetten.**

Van Gaalen en de dames Grace Beaujon, Evelien Holman, Oncha Arends, Mildred Harms, Nuhad Mansur, Evelien Raven, Raquel Perez, Celsa Wever, Trina Barthes-Arends, Aura Croes, Nena en Palmira Ponson vormen samen met Olivia Benschop, die de namen opsomt, de Rusty Needles. Benschop, met haar 66 jaar de jongste van de groep, vertelt: “We komen één keer per week gezellig bij elkaar voor een kopje koffie.” Vroeger werd

er onder andere ook geborduurd. “Maar de naalden zijn met de jaren gaan roesten”, laat ze grappend weten. “Rietje is nog steeds lid van ons clubje, maar door haar gezondheid die haar soms in de steek laat, komt ze niet meer naar de reünies.” Benschop noemt de in Nederland geboren Van Gaalen, die zo’n 50 jaar op Aruba woont en één van de eerste kappers was op Aruba, ‘haar moedertje lief’ waar je altijd langs kan gaan voor advies. “Ze heeft de wereldoorlog meegemaakt en kan je echt goede adviezen geven om in het leven nooit op te geven, maar door te zetten en nooit bij de pakken neer te zitten.” De damesgroep heeft nog regelmatig contact met de jarige. “We zoeken haar thuis op om haar op de hoogte te

houden van onze bezigheden en activiteiten.” Dit keer verrasten drie afgevaardigde dames, waaronder Benschop, de jarige met cadeautjes. “Vanuit ons hart. Zij is een enorm sterke vrouw en wij hebben heel veel waardering voor haar.”

Een dagopvang waar  
hulpbehoevende  
kinderen worden  
begeleid om in de  
toekomst te  
functioneren binnen  
de arbeidsmarkt.

## Eerste gesprek tussen Oduber en Eman



**ORANJESTAD — Minister-president Mike Eman en de minister van Toerisme, Transport, Cultuur en Primaire Sector Otmar Oduber hebben, nadat Oduber een week geleden zijn ontslag aankondigde, gisteravond laat voor het eerst met elkaar vergaderd op neutraal terrein. Details over de eerste ontmoeting die ongeveer twee uur duurde, zijn nog niet bekendgemaakt, maar volgens beiden verliep het gesprek in goede sfeer. Volgens Eman en Oduber zijn alle problemen die bestaan niet in één keer opgelost, maar kost het tijd en meer gesprekken. Oduber diende vorige week woensdag zijn ontslagbrief in bij gouverneur Fredis Refunjol met daarbij de aankondiging dat hij de intentie heeft om per 1 maart op te stappen als hij geen veranderingen ziet op het gebied van justitie en openbare financiën en als hij voor zijn zorgen over het welzijn van het land geen steun vindt bij zijn collega-ministers. Oduber werd in 1997 lid van de AVP en kreeg, de eerste keer dat hij verkiesbaar was stond, 555 stemmen voor de parlementsverkiezingen. In 2009 ontving hij 1647 stemmen en in 2014 4008 stemmen.**

Garage Cordia Invites you...  
Date: Friday, January 15<sup>th</sup>, 2016  
Time: 5:00 pm - 7:00pm  
Place: Garage Cordia

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455

www.cordiaaruba.com  
GarageCordiaAruba

Garage  
**Cordia**  
SINCE 1965

## Gat in de markt

# ‘Gebruik alleen natuurlijke henna, andere vormen zijn giftig’

*Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.*

door Nynke Wiersma

*Haar droom is een eigen studio, maar momenteel maakt henna artist Joanne Nicolaas de prachtigste creaties vanuit haar woonkamer. Tijdens het interview met Amigoe legt ze alles uit over haar bedrijf, de oorsprong en verschillende vormen van deze eeuwenoude traditie.*

### Wat is Henna Art By Joanne precies?

“Ik doe aan henna art. Naast mijn ‘gewone’ henna sessies doe ik bijvoorbeeld ook ‘baby belly blessings’. Ik wil het graag verder uitbreiden naar henna in verschillende vormen, zoals het uitbrengen van henna op lijsten en op hout. Dit kan worden opgehangen als kunst.”

### Wat is henna?

“Henna is een pasta die afkomstig is van een plant, Lawsonia inermis. Deze plant groeit in het Midden-Oosten en in Afrika. Uit die plant komt een poeder. De poeder importeer ik vanuit het buitenland. Ik maak er hier met essentiële oliën, water of limoensap een pasta van. Dat laat ik een paar uur staan en dan kan ik het



*De henna wordt met een hoorntje aangebracht*

gebruiken. Als je het gaat gebruiken, stop je het in een soort horentje (zie: foto) en dan kun je het aanbrengen op de huid. Het is goed om het lang op de huid te laten zitten, de pasta wordt dan namelijk hard en de kleur wordt mooier. De meeste mensen gaan er mee slapen en de volgende dag kun je het van de huid krabbelen. Er blijft dan een oranjeachtige tint over op de huid. Bij iedereen pakt de kleur anders uit. Het varieert tussen oranje, bruin en rood. Bij een enkeling kleurt de henna zwart. Het is afhankelijk van je huid. Er wordt

vaak gedacht dat bij mensen die donker getint zijn henna niet goed te zien is, maar bij hen verschijnt er een prachtige dieprode kleur. Dat is ook echt heel erg mooi. Hoe lang het blijft zitten, verschilt eveneens per persoon. Het varieert tussen de vijf tot tien dagen, maar bij een enkeling blijft het zitten tot een maand.”

### Wordt henna op Aruba gezien als kunst of is het een traditie?

“Henna wordt vaak gebruikt als traditie bij bijvoorbeeld Indiase trouwerijen. In bepaalde culturen krijgen mannen de initialen van de vrouw. Zo zeggen ze bijvoorbeeld als je henna donker kleurt bij de trouwerij, dat je schoonmoeder veel van je gaat houden. Een Turkse man vertelde me onlangs dat hij van zijn familie henna op zijn vingers kreeg voordat hij in militaire dienst ging. Het wordt gezien als een

soort *blessing*. In Marokko stoppen mannen het in hun baarden en soms worden Arabische paarden bijvoorbeeld met henna getint. Het is dus voor allerlei gelegenheden en in veel culturen een eeuwenoude traditie. Op Aruba zie je het nog bijna niet. Ik gebruik het zelf als een kunstvorm en ik hoop Aruba hier kennis mee te laten maken.”

### Hoe is het idee voor je onderneming ontstaan?

“Ik wilde altijd graag een tattoo, maar dat kan niet wegens mijn geloof. Toen ik hoorde van henna, was ik gelijk enthousiast. Het leuke vind ik ook dat je telkens weer andere designs kan kiezen. Op dat moment woonde ik nog op Bonaire en hoorde daar van iemand die aan henna deed. Toen ik dat zag wilde ik het ook graag leren. Ik ben gaan oefenen en leerde van onder andere Amerikanen. Het werd echt

mijn passie.”

### Wat maakt Henna Art By Joanne uniek?

“Er zijn op Aruba mensen die aan henna doen, maar er zijn bij mijn weten geen andere bedrijfjes. Er worden op het eiland allerlei verschillende kunstvormen uitgevoerd en mensen op het eiland zijn super creatief, maar henna wordt nagenoeg niet gedaan.” Naast dat Nicolaas’ bedrijfje uniek is, benoemt ze ook haar stijl. “Ik kijk altijd naar de persoon en bedenk een ontwerp dat bij diegene past. Ik werk veel met bloemen. Ik kom van de Cariben, ben graag buiten en houd van de natuur. Als ik buiten rondkijk, doe ik inspiratie op in de kleinste dingen. Dat laat ik graag terugkomen in mijn werk. Mijn moeder zegt altijd dat ik oog heb voor detail”, glimlacht de kunstenaar.

### Wat vergeet je nooit meer?

“Er kwam een keer een hindoestaanse vrouw langs. Dat op zich vond ik al bijzonder, want zij gaan vaak alleen naar hindoestaanse henna artiesten. Naderhand was ze heel erg enthousiast. Dat vond ik echt een eer. Ik zie het als mijn taak als henna artist om mensen uitleg te geven over de verschillende vormen van henna. Ik gebruik namelijk alleen natuurlijke henna. Je hebt ook zwarte henna en kant-en-klare henna, maar die zijn beide super giftig”, waarschuwt Nicolaas.

“Het hele Midden-Oosten gebruikt de zwarte henna. De hindoestaanse vrouw kwam met haar eigen kant-en-klare henna, maar ik wilde dat niet gebruiken. Als er iets met haar gebeurt, ben



*Joanne*

ik verantwoordelijk. Dus we hadden een goed gesprek en naderhand gaf ze aan de andere vormen van henna niet meer te gebruiken. Ik voel het als mijn missie mensen bewust te maken van gevaarlijke vormen van henna.”

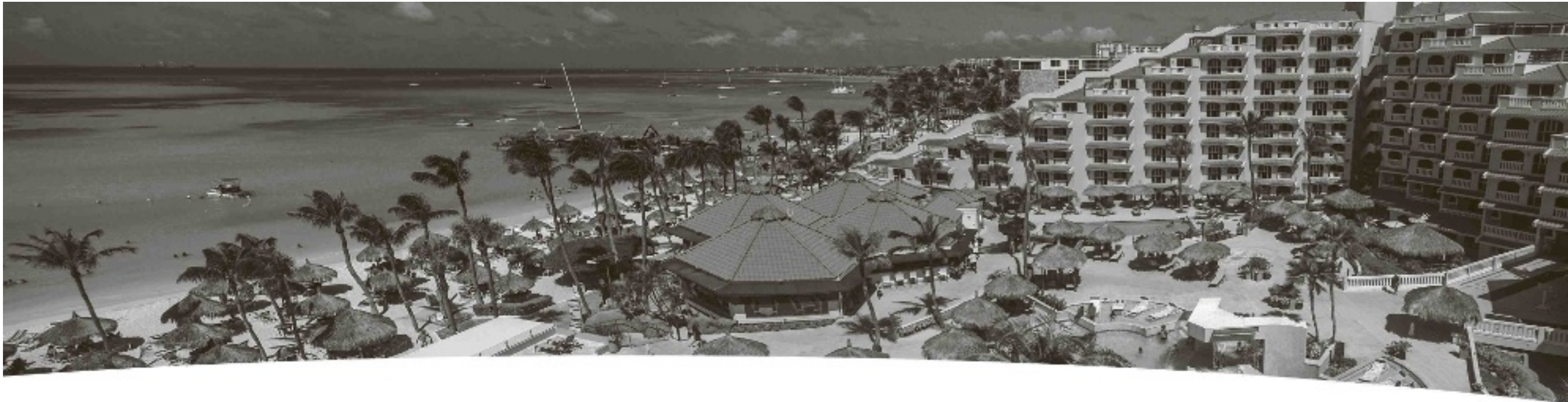
### Waar wil je over een jaar staan?

“Ik wil graag uitleg geven over henna, zodat mensen weten welke soort henna ze het beste kunnen gebruiken. Mensen mogen mij altijd belen als ze hier vragen over

hebben. Ik werk nu nog vanuit huis, maar hoop volgend jaar te kunnen werken vanuit mijn eigen studio. Daar hoop ik mensen les te geven in henna en de pasta te verkopen op het eiland. Daarnaast wil ik zelf ik graag beter worden en ook lessen blijven volgen in bijvoorbeeld Amerika. Momenteel gebruik ik een app waarbij je andere henna artiesten kunt volgen. Ze posten filmpjes die je live kunt bekijken en je kan ze vragen stellen gedurende hun werk. Dat is echt fijn en leerzaam.”



*Foto's: Nynke Wiersma*



## WE'RE HIRING

DIRECTOR OF OPERATIONS

HOSPITALITY & GUEST RELATIONS MANAGER

DIRECTOR OF MAINTENANCE & PROJECTS

HR PROJECT WORKER

FRONT DESK SUPERVISOR

FRONT DESK AGENT

LOSS PREVENTION SHIFT LEADER

ADMINISTRATIVE SALES ASSISTANT

**For more information:** Please send an e-mail with the job title as subject, your motivation letter, along with your resume to Milda Ras at [humanresources@playalinda.com](mailto:humanresources@playalinda.com) or fill in an application form at our Human Resources Department.



# Plankgas

# Veren schudden



*De brandende Toyota van Ten Brinke.*

**Bert Davies** was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Ongeschonden de rustdag halen in de Dakar rally was voor alle deelnemers een richtpunt. Afgelopen zondag was het zover en konden de teams de veren gaan schudden in Salta. De rally keerde weer terug vanuit Bolivia naar Argentinië. In Salta kon al het materiaal weer opgelapt worden, maar veel rijders moesten tot de zondagmiddag in het bivak wachten op hun assistentietrucks met de broodnodige reservedelen en monteurs. Door het noodweer had driekwart van de assistentiekaravaan tot diep in de nacht stilgestaan voor een ondergelopen brug. Ze waren ruim 25 uur onderweg geweest en redelijk uitgeput.

## Vuurdrama en kolkend water

Er werd tijdens de zevende



*Een gemeen grijnzende Ton van Genugten.*

etappe op zaterdag al slecht  
weer voorspeld, maar dat het  
halverwege de rit zo slecht  
zou worden, had niemand  
voorzien. Grote regenbuien  
met hagel en zelfs natte  
sneeuw maakten de route  
onbegaanbaar. Riviertsjes  
veranderden in kolkende  
watermassa's. Motorrijders  
Frans Verhoeven zag de  
voor hem rijdende Pool Ja-  
cub Piatek in het kolkende  
water glijden met motorfiets  
en al. Omstanders vormden

een arm-aan-arm ketting om de ongelukkige Pool van de verdrikkingsdood te redden. Zijn motorfiets werd op het laatste moment uit de modderstroom getrokken. Het tweede deel van de proef werd door de organisatie genutraliseerd. De Franse coureur Lionel Baud reed met zijn Mitsubishi Lancer een 63-jarige Bolivian aan. Ondanks snel medisch ingrijpen bleek de hulp niet meer te baten. Dan was

er het grote vuurdrama in de zesde etappe voor de best geklasseerde Nederlander Bernard Ten Brinke. Machteloos stond hij 20 kilometer voor het einde van de proef naar het razendsnelle vuur te kijken dat zijn Toyota Hilux compleet opvrat.

Erik van Loon en navigator Wouter Rosegaar liepen bij het wisselen van een achterband brandwonden in hun gezicht op. Wouter heeft toch nog kunnen navigeren, ondanks dat hij met één oog slecht kon zien.

Bij trucker Ton van Genug-  
ten bleef het gas hangen op  
een spannend gedeelte van

de proef met slingerende paden langs diepe ravijnen. Zijn navigator Anton van Limpt bracht het laatste deel van de proef door met zijn hoofd in een plastic zak om zijn misselijkheid in uit te storten. Hoogteziekte en de woeste ritten deden genadeloos hun werk.

Voor de Quad winnaar van vorig jaar, Ignacio Casale, zit het avontuur er ook al op. De Chileen brak zijn sleutelbeen na een crash. Kees Koolen is de beste Nederlandse Quadrijder en rijdt in de top tien, hulde!

## Racen in de zandbak

De Dakar Rally gaat nu zijn

tweede week in. Er wachten nu veel zandduinen. Weliswaar op normale hoogte, maar het wordt weer een echte slijtageslag wanneer de heren met zijn allen in de 'zandbak' gaan spelen. De organisatie heeft laten weten dat er proeven komen waar de *waypoints* (verplichte controlepunten) niet voor het oprapen liggen. Er liggen hier dus grote kansen voor de navigatie talenten. Peter Versluis is tijdens de rustdag de klassemantaanvoerder bij de trucks. Hij is in topvorm. Zijn teammaat bij MAN, Hans Stacey, verloor kostbare minuten

na een incident tijdens een bandenwissel.

De luchtaanvoerslang van de grote opblaasbal die als krik fungeert, sprong met een knal los tegen het hoofd van assistent Jan van der Vaet . Door de harde klap raakte Jan spontaan bewusteloos.

De komende dagen in de duinen worden beslissend.

De macht van Peugeot kan daar doorbroken worden door de Mini's onder aanvoering van voormalig winnaar Nasser Al-Attiyah, de absolute zandexpert uit Qatar. De rally eindigt op 16 januari.

# Ingezonden

# Al-Anon, hulp voor vrienden en familie van verslaafden

DE MEESTEN van ons weten van het bestaan van Anonieme Alcolholisten (AA). Bijvoorbeeld door horen zeggen, erover gelezen te hebben of vrienden en familie die ermee te maken hebben gehad. Echter, niet iedereen, heb ik gemerkt, weet van het bestaan van een andere hulpgroep genaamd Al-Anon. Deze groep bestaat uit familie of vrienden van de verslaafde. De leden van de groep vinden bij elkaar steun en kunnen hun verhaal kwijt. Zoals in de naam verborgen is, is alles anoniem. Er worden in principe alleen voornamen gebruikt. Vanzelfsprekend is alles vertrouwelijk. Omdat allen hun verhaal delen is de vertrouwelijkheid ook gegarandeerd.

Ook op Aruba bestaat deze groep die onderdeel is van de AA afdeling. Via een

vriendin uit Nederland die ervaring met Al-Anon in Zuid Afrika had, kwam ik op de website. Die had zij voor mij opgezocht. Ook voor mij was de drempel om te gaan toch nog. Zo hoog dat het bijna drie jaar duurde voordat ik daadwerkelijk ging. Het was spannend, ik was gelukkig erg kortaf en niet aardig, maar mijn afwachtende houding was al snel weg en al op de eerste avond heb ik mijn verhaal verteld. Het is ongelooflijk hoe ik leerde anders naar de situatie te kijken, bewuster mijn eigen leven te leven, te proberen de problemen in een ander kader te zetten. Zeker ook met behulp van de lectuur die de organisatie aanbiedt, lukt het weer een beetje licht te kunnen zien. Ik heb veel bewondering gekregen voor de mensen die de groep gaande houden. Het

is zo jammer dat er slechts een kleine kern is die dat doet. Het is toch fantastisch dat wij op dit kleine eiland een mogelijkheid hebben om zowel naar AA als naar Al-Anon te gaan. Ik hoorde dat ook voor toeristen dit een prachtige mogelijkheid is om hun programma te blijven volgen, ook als ze op vakantie zijn. Reclame mag niet gemaakt worden, geen sponsors gezocht, alles is inderdaad anoniem. Er schijnen wel folders bij de huisartsen te liggen. De enige manier om be-

langhebbenden te wijzen op deze mogelijkheid is dus ...hoort zegt het voort. Dat heb ik dus nu geprobeerd. Ik wil de mensen die ik in deze maanden heb ontmoet tijdens de meetings nogmaals heel erg bedanken. Hopelijk zijn er lezers die er iets aan hebben en bij jullie de steun kunnen vinden, die zij zo hard nodig hebben.

Om begrijpelijke reden, een  
pseudoniem:  
**YVONNE WEVERLING**  
(contactgegevens bekend bij  
de redactie)

*De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (woorden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).*

# THE NEW CHEVROLET EQUINOX<sup>®</sup>

DELIVERS IN EVERY WAY

**FOR POWER AND PERFORMANCE:**

2.4 L SIDI, DOHC, VVT 4 CYLINDER ENGINE  
6 SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION  
FOUR WHEEL DISC BRAKES WITH ABS

**FOR YOUR COMFORT:**

POWER FRONT SEATS WITH MULTI FLEX REAR SEATS  
MYLINK INFOTAINMENT WITH PREMIUM PIONEER SOUND SYSTEM  
REAR VIEW CAMERA

**FOR YOUR SAFETY:**

DUAL FRONT, HEAD CURTAIN AND SIDE AIRBAGS  
IMPACT BEAM FRONT AND REAR DOORS  
REMOTE START KEYLESS ENTRY WITH CAR ALARM

**CHEVROLET EQUINOX<sup>®</sup> LT**

**AWG 63,000**

EXCL. B80/BA2V

**CHEVROLET EQUINOX<sup>®</sup> LTZ**

**AWG 69,000**

EXCL. B80/BA2V

FIND NEW ROADS<sup>®</sup>

CHEVROLET

**STERN**

TANKI LEENDERT 122 TEL: 582-3838

 CHEVROLET ARUBA

# Televisieprogramma's

## Nederland

16:25 Floortje naar het einde van de wereld  
17:10 De Ridder  
18:05 Jinek  
19:05 Journaal  
19:25 Jinek  
20:20 EenVandaag  
20:55 Journaal  
21:10 Journaal  
21:35 Tekst-TV  
0:55 Nederland in beweging

### Donderdag 14 januari

11:10 Geheugentrainer  
11:30 Journaal  
11:35 Journaal  
11:40 Journaal  
11:45 Journaal  
11:50 Journaal  
12:00 Journaal  
12:10 Goedemorgen Nederland  
12:30 Journaal  
12:40 Goedemorgen Nederland  
13:00 Journaal  
13:10 Goedemorgen Nederland  
13:30 Journaal  
13:40 Goedemorgen Nederland  
14:00 Journaal  
14:15 Nederland in beweging  
14:30 Journaal  
14:40 Geheugentrainer  
15:00 Journaal  
15:15 Journaal  
15:30 Journaal  
15:35 Hallo Nederland  
16:00 Journaal  
16:15 Tijd voor MAX  
17:00 Journaal  
17:15 Journaal  
17:30 Journaal  
17:40 Journaal  
18:00 Journaal  
18:10 Sportjournaal  
18:20 Journaal  
18:30 Sportjournaal  
18:35 Journaal  
18:48 Sportjournaal  
19:00 Journaal  
19:15 Journaal  
19:30 Journaal  
19:40 Journaal  
20:00 Journaal  
20:15 Journaal  
20:30 Journaal  
20:40 Jinek  
21:40 Hallo Nederland  
22:00 Journaal  
22:10 Tijd voor MAX  
22:55 Politieke Partijen: PVDD  
23:00 Journaal  
23:15 EenVandaag  
23:45 Sportjournaal  
0:00 De wereld draait door  
1:00 Journaal  
1:30 Tessa  
2:25 Het mooiste meisje van de klas  
3:20 Over mijn lijk  
4:00 Jinek  
4:55 Journaal

## BVN

15:35 BinnensteBuiten  
16:05 NOS Journaal  
16:10 Sesamstraat  
16:25 Sesamstraat: 10 voor...  
16:35 Het Klokhuis  
16:50 NOS Jeugdjournaal  
16:55 Brugklas  
17:15 Blokken  
17:45 Thuis  
18:10 Dagelijkse kost  
18:25 EenVandaag  
18:55 NOS Sportjournaal  
19:05 VRT Journaal  
19:45 De Wereld Draait Door  
20:35 NOS Journaal  
20:55 Weerbericht Europa/Afrika  
21:00 Keuringsdienst van waarde  
21:30 Spoorloos  
22:20 Ten oorlog  
23:05 Nieuwsuur  
23:55 Weerbericht Amerika/Caribiën

### Donderdag 14 januari

00:00 Jinek  
00:50 Iedereen beroemd  
01:00 VRT Journaal  
01:30 Van Gils & Gasten  
02:20 Bloed, zweet en ari'a's

## Nederland

16:10 100 jaar droge voeten  
17:00 Nieuwsuur  
17:55 2Doc: In the basement  
19:15 De nachtoen  
19:25 Nieuwsuur  
20:20 Nieuwsuur  
21:10 Tekst-TV

### Donderdag 14 januari

1:15 Geloof en een hoop liefde  
2:00 Journaal met gebarentolk  
2:15 Journaal  
2:30 Journaal met gebarentolk  
2:35 Journaal  
2:40 Journaal  
2:45 Journaal met gebarentolk  
3:00 Journaal met gebarentolk  
3:15 Journaal  
3:30 Journaal  
3:35 Journaal  
3:45 Jeugdjournaal met gebarentolk  
4:00 Journaal met gebarentolk  
4:15 Speeches  
5:10 24 uur met ...  
6:00 Rail away  
6:30 De wereld draait door  
7:30 Binnenstebuiten  
7:57 Politieke Partijen: 50 Plus  
8:00 Journaal  
8:20 Socutera  
8:21 Tussen kunst en kitsch  
9:15 MAX maakt mogelijk  
9:30 2Doc: De tegenprestatie  
10:25 Jan rijdt rond  
11:00 Journaal  
11:10 100 jaar droge voeten  
12:00 Journaal  
12:10 Natuur op 2: Life  
13:10 Geloof en een hoop liefde  
13:50 Binnenstebuiten  
14:25 De kennis van nu  
14:55 David Attenborough's rariteitenkabinet  
15:25 De slimste mens  
16:10 Recht van spreken  
17:00 Nieuwsuur  
17:55 De jongensdroom - Theo Jansen  
18:55 2Doc: The Manor

## Nederland

16:10 Rot op naar je eigen land  
16:50 3Doc: Bittersweet  
18:20 Zondag met Lubach  
18:55 De wereld draait door  
19:50 Nick & Simon, the dream  
20:40 Rot op naar je eigen land  
21:20 De wereld draait door  
22:12 Tekst-TV

### Donderdag 14 januari

1:30 Kabouter Plop  
1:35 Het zandkasteel  
1:50 Oily, het kleine witte busje  
1:55 Sesamstraat  
2:10 Pieter Konijn  
2:25 Het Furchester Hotel  
2:35 Tip de muis

2:45 Bob de bouw  
2:55 Wrikke de Viking  
3:05 Buurman en buurman  
3:15 Q Pootle 5  
3:25 Raad eens hoeveel ik van je hou  
3:35 Aya  
3:45 Jeugdjournaal  
3:50 Ringel Singel 19  
3:55 Angelina ballerina  
4:10 Masha en de beer  
4:15 Hoelahoep  
4:35 Kindertijd  
5:00 Bibbeltje Big  
5:15 Timmy tijd  
5:25 Casper & Lisa  
5:35 Sesamstraat: 10 voor ...  
5:45 Nellie & Ceazar  
5:50 Mickey Mouse clubhuis  
6:16 Leuke verhalenjes van Winnie de Poeh

6:20 Pingu  
6:25 Masha's sprookjes  
6:30 Pippi  
6:55 Dokter Hond  
7:10 Shaun het schape  
7:20 Lassie animated  
7:45 Het molletje  
7:50 Maya de bij  
8:05 Olivia  
8:20 Kindertijd  
8:45 De speelgoedokter  
8:55 Minnie's strikken toons  
9:00 Sesamstraat  
9:15 Sarah en Eend  
9:20 Klumpies  
9:30 Sesamstraat: 10 voor ...  
9:40 Mike de ridder  
9:50 Sofia het prinsesje  
10:10 Babar en de belevissen van Badou  
10:25 The jungle book  
10:40 Twisted whiskers  
10:50 Beste vrienden quiz  
11:10 SpangaS  
11:30 Pepperbollen  
12:00 De dodelijkste 60  
12:30 Street magic  
12:45 Jill  
13:00 Beste vrienden quiz  
13:23 Het klokhuis  
13:45 Jeugdjournaal  
13:55 SpangaS  
14:25 Brugklas  
14:55 Jan rijdt rond  
15:30 Bureau sport  
16:15 Holland Sport  
16:50 Rot op naar je eigen land  
17:30 3Doc: Lijspreuk  
18:30 Toren C

## TeleCuraçao

15:30 Bo Ta Sigur?  
16:00 Overdrive - TCFM  
17:00 Pidi Boka  
18:00 Bonochi Korsou  
19:00 TeleDeporte  
19:30 Turkutun den Karnaval  
20:00 TeleNotisia  
20:45 Extra Plus  
21:00 Wegu di Number Korsou  
21:10 Partisipashon di Morto  
21:15 Pagina Sosial  
21:30 Rumba pa Tumba - TCFM  
22:30 TBA  
23:00 TeleNotisia (r)

## ATV

00:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon (NBC)  
01:30 Late Night With Set Meyers  
02:30 Last Call With Carson Daly (NBC)  
03:00 The Meredith Vieira Show  
04:00 Steve Harvey (NBC)  
05:00 Early Today (NBC)  
08:00 Live (NBC)  
12:00 Noticia Awenochi repeat  
13:00 Time Out repeat  
13:15 15on15 repeat  
14:00 Days Of Our Lives (NBC)  
15:00 The Meredith Vieira Show (NBC)  
16:00 Syeve Harvey (NBC)  
17:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)  
19:00 Time Out  
19:15 15 on 15  
19:30 Noticia Awenochi  
22:00 Law & Order Special Victims Unit (NBC)  
23:00 Noticia Mas Laat  
23:30 Chicago P.D. (NBC)

## Laatste kans inleveren recepten met Frico-kaas

Klanten kunnen tot en met aankomende vrijdag originele recepten inleveren van gerechten gemaakt met kaas van het merk Frico. Deelnemers aan de promotiecampagne 'Make it with Frico-Recipe contest' maken onder meer kans op een cadeaubon ter waarde van 3500 florin van Alno Eurokitchen.

Ruim vijf weken lang hebben kaasliefhebbers staan experimenteren in de keukens en hebben lekkere recepten met Frico kaas gemaakt. Een groot aantal heeft hun recept al verstuurd. Deelname is gemakkelijk. Maak een origineel recept met Frico-kaas en upload dit recept via de website [www.FricoRecipeContest.com](http://www.FricoRecipeContest.com). Op deze site staan ook alle regels en vereisten van de campagne. Formulieren kunnen ook via de Facebookpagina van Comprá Ltd. gedownload worden en aangehecht met een foto van het recept ingeleverd worden bij Comprá Ltd. aan de Schotlandstraat of Engelandstraat.



De winnaars worden op basis van de volgende criteria bepaald: Creativiteit voor het gebruik van Frico, smaakprofiel van de ingrediënten, mooiste foto, originaliteit en het verhaal achter het recept. Uiteindelijk worden drie recepten gekozen voor een zogeheten cookout. Tijdens deze kookwedstrijd moeten de drie finalisten ter plaatse hun recept bereiden en worden dan beoordeeld door een jury. De winnaar krijgt dus een cadeaubon ter waarde van 3.500 florin. De nummer twee wint een cadeaubon ter waarde van 750 florin en de derde plek krijgt een bon van 500 florin.

Frico is de meest gewilde en gevraagde kaas in de supermarkt. Deze kaas is vooral gewild omdat er veel keuze is, Frico heeft een breed assortiment, en van puur melk wordt gemaakt. Dezelfde kwaliteit melk wordt gebruikt om Frisian Flag producten te maken.

# COLOFON

### Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

#### Bilderdijkstraat 16

Postbus 323, Oranjestad, Aruba

#### Directie:

Sigrid Hammelburg  
[arubadirectie@amigoe.com](mailto:arubadirectie@amigoe.com)

#### Redactie:

Alex Lacle (coördinator)  
Linda Reijnders  
Mirte de Rozario  
Francisca Groen  
Bobby Spier  
Leanne van Spronsen  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com)

#### Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
[adminaruba@amigoe.com](mailto:adminaruba@amigoe.com)

#### Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly  
[abonementaruba@amigoe.com](mailto:abonementaruba@amigoe.com)

#### Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

#### Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801  
RBC #100031723

#### Klachten over bezorging ?

Mail naar  
[klachtenaruba@amigoe.com](mailto:klachtenaruba@amigoe.com)

#### Verkoop:

Tiziana La Torre  
[tlatorre@amigoe.com](mailto:tlatorre@amigoe.com)

#### Jamey Baire

[jbairre@amigoe.com](mailto:jbairre@amigoe.com)

# Het weer

| DONDERDAG<br>14 januari 2016                                  |                         | DONDERDAGAVOND                                                 |                         |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Half bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 15 en 25 km/u. |                         | Heldere hemel met wind vanuit het oosten tussen 10 en 20 km/u. |                         |
| Zonsopgang<br>07:06                                           | Zonsondergang<br>18:33  | Maansopgang<br>10:43                                           | Maansondergang<br>23:05 |
| Max. Temp.<br>30°                                             | Neerslag<br>20%         | Min. Temp.<br>25°                                              | Neerslag<br>20%         |
| Wind<br>27 km/u<br>Oost                                       | Luchtvochtigheid<br>71% | Wind<br>24 km/u<br>Oost                                        | Luchtvochtigheid<br>81% |
| UV Index<br>10 v/d 10                                         |                         |                                                                |                         |

## Dienstdoende huisartsen Woensdag, 13 Januari 2016

Huisarts nachtdienst -  
Oranjestad  
Huisartsenpost Hospi-  
taal 527-4580  
**Dr. Van Ool**

Huisarts nachtdienst -  
San Nicolaas  
Centro Medico San Ni-  
colaas 524-8833  
**Dr. Britt - Croes**

Dienstdoende apotheken  
Apotheek nachtdienst  
San Nicolaas  
**Botica San Nicolaas**  
584-5712  
Apotheek nachtdienst  
Oranjestad  
**Botica Eagle**  
587-9011

## Aankomsttijden Cruiseschepen

### Donderdag 14 Jan '16



**Aurora**  
06.00 – 17.00

## sudoku 12 jan

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 1 | 9 | 5 | 7 | 6 | 4 | 8 | 3 |
| 6 | 8 | 5 | 1 | 4 | 3 | 2 | 9 | 7 |
| 7 | 3 | 4 | 8 | 9 | 2 | 5 | 6 | 1 |
| 8 | 7 | 2 | 4 | 1 | 5 | 9 | 3 | 6 |
| 9 | 4 | 3 | 2 | 6 | 7 | 1 | 5 | 8 |
| 1 | 5 | 6 | 3 | 8 | 9 | 7 | 4 | 2 |
| 3 | 2 | 8 | 7 | 5 | 4 | 6 | 1 | 9 |
| 4 | 9 | 7 | 6 | 3 | 1 | 8 | 2 | 5 |
| 5 | 6 | 1 | 9 | 2 | 8 | 3 | 7 | 4 |

# Informatie

Centraal Politie 100  
Brandweer 911  
Politie O'stad 102  
Politie San Nicolaas 104  
Politie St.Cruz 105  
Politie Noord 107  
Tipline Politie 11141  
Ziekenhuis 527-4000  
Dierenarts 585-0400  
Elmar centraal 523-7100  
Elmar storing 523-1747  
WEB Aruba 525-4600  
SETAR 582-2116  
Taxi (TAS) 587-5900  
Taxi (ATT&T) 582-2010  
Taxi (PTS) 588-0035  
Taxi (Diamond) 587-2300  
Kankerbestrijding 582-0412  
Stichting SAMBA 582-0903

### —Oranjestad—

Ambulance 582-1234  
BGD Oranjestad 527-2782  
Veterinaire Kliniek 582-1720  
Animal Shelter 582-1623

### — San Nicolaas—

Ambulance 584-5050  
Centro Medico 523-8833  
BGD San Nicolaas 527-2782  
Serlimar 584-5080

### — Botica —

4 Centro Medico 584-5794  
Aloë 584-4606  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolaas 584-8186  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Seroe Preto 584-4833  
Trupiaal 583-8560

### — Mortuariums —

Ad Patres 584-2299  
Aurora 588-6699  
Olive Tree San Nicolaas 584-8888  
Olive Tree Oranjestad 582-0000

### — Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999  
Fundacion Respetami 582-4433  
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331  
Fundacion Diabetico 593-0507  
Arubano 593-4928  
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989  
Fundacion Amor Pa 568-4739  
Prohimo 564-8849  
NA Acceptance Group 565-7500  
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-8984  
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010  
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

# Horoscoop

**CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Liam Hemsworth, 26; Orlando Bloom, 39; Patrick Dempsey, 50; Julia Louis-Dreyfus, 55.**

**Happy Birthday: Don't let demands or guilt stand in the way of your progress. Refuse to let your emotions hold you back. You have to focus on what will bring you the highest returns. Joint ventures are best avoided, along with lending, borrowing or taking on someone else's responsibilities. This is your year to succeed, so don't limit your gains by being too accommodating. Your numbers are 7, 12, 15, 24, 31, 37, 45.**

**ARIES (March 21-April 19):** Silence will buy you time. As long as no one knows what you are up to, you will achieve your goals and set the stage for what's to come. Someone will disappoint you or interfere with your plans if you share too much. 3 stars

**TAURUS (April 20-May 20):** Do whatever it takes to resolve a pending problem and get on with your life. You will meet someone while traveling or gathering information who sparks your imagination and gets you thinking about your options and possibilities. 4 stars

**GEMINI (May 21-June 20):** Don't feel obligated to take on someone else's responsibilities. You need to focus on your own needs before you consider helping others. Don't let anyone take advantage of your friendliness. You can't buy respect. 2 stars

**CANCER (June 21-July 22):** Take part in a cultural event. You will be able to improve your lifestyle and ease your stress. Make it a point to spend time with people who motivate you. Emotional matters can be resolved and financial gains made. 5 stars

**LEO (July 23-Aug. 22):** Avoid a risky venture. Spend time doing the things that make you happy or that will enable you to be a better person. Anger is a waste of time, but self-improvement will boost your resilience and the desire to be your best. 3 stars

**VIRGO (Aug. 23-Sept. 22):** You are running on empty. Make time to enjoy something that you take for granted, and it will give you a new outlook on life. Nurture relationships, and instead of trying to change people, love them for who they are. 3 stars

**LIBRA (Sept. 23-Oct. 22):** A day trip that has to do with family, information or doing something you enjoy should be on your agenda. Don't let personal responsibilities bog you down. A partnership will offer you greater freedom and a promising future. 3 stars

**SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21):** Put more time and effort into your home, family and helping the people you care about the most. Your unique way of doing things will not go unnoticed. A home improvement project looks promising. 5 stars

**SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21):** You will meet with opposition if you are emotionally evasive or indulgent. Try to do your own thing and let others do as they please. Personal alterations will bring good results and help ward off interference. 2 stars

**CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19):** Reconnect with people from your past or resurrect an old plan or idea that suits the current economic trends. Don't be afraid to show emotions when dealing with matters concerning relatives. Don't overspend to impress. Be consistent. 4 stars

**AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18):** Keep busy. Time passes quickly if you do things you enjoy. Family fun or doing something that helps you relax or eases your stress should be scheduled. Don't let the little things get to you. A surprise is heading your way. 3 stars

**PISCES (Feb. 19-March 20):** Emotions will spin out of control if you don't control your reaction to what others do or say. Protect your image as well as your money and possessions. If someone needs help, offer your time, not your cash. Keep your life simple. 3 stars

## Skimmingslachtoffer veroordeeld

**WILLEMSTAD — Een zeer teleurgestelde klant van Banco di Caribe, Marshal Herman, werd onlangs veroordeeld voor diefstal van ruim 10.000 gulden. Hij kreeg een gecombineerde straf opgelegd, van vijftien maanden gevangenisstraf geheel voorwaardelijk, 240 uren werkstraf en drie jaar proeftijd.**

De zeer geëmotioneerde Herman, een bekende bodybuilder, stormde het filiaal aan de Jan Noorduynweg op 11 juli 2014 binnen, nadat hij slachtoffer zou zijn geworden van skimmingpraktijken. Zijn bankrekening werd tot twee keer toe leeggeroofd en hij ging verhaal halen bij de bank. Het personeel trachtte hem het één en ander uit te leggen, maar hij was niet tevreden met de uitleg. Volgens het politiebericht heeft hij de medewerkers bedreigd en vernielde daarna twee deuren van het pand, liep vervolgens door en nam twee kassa's met daarin wat geld mee naar buiten. De beveiligingsmedewerkers van de bank hebben getracht hem

tegen te houden door hun dienstwapens te gebruiken, maar gezien het aantal klanten dat zich op de bewuste dag in de bank bevond, kozen ze er uiteindelijk voor om de man te laten gaan, aldus het politiebericht. Herman stapte vervolgens in zijn auto en reed weg. De man verklaarde ter zitting dat nadat hij slachtoffer werd van skimmingpraktijken, hij veel inspanningen heeft gedaan om aan geld te komen. Uiteindelijk is het hem gelukt geld te lenen. Dat bedrag stortte hij op zijn rekening, maar werd wederom slachtoffer van skimmingpraktijken. Dit werd hem te veel, met bovengenoemde reactie. Hij wilde

zijn geld terug en kon het niet anders krijgen. Volgens hem heeft hij ruim 11.000 gulden meegenomen, meer dan wat hij bij de bank had, maar de bank maakte melding van 29.725 gulden.

Het Openbaar Ministerie acht alle feiten bewezen en eiste 24 maanden gevangenisstraf, waarvan acht maanden voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. De rechter Marije van de Enden achtte mishandeling van de medewerkers niet bewezen. Bovendien is hier geen sprake van een bankoverval, maar van diefstal, aldus de rechter. Naar haar mening is een werkstraf op zijn plaats. Bovendien zal de regering het door de bank gemelde bedrag met de bank regelen, besloot de rechter. Zowel Herman als het OM heeft twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan.

Minister Victorina:

## Tekort medisch specialisten is interne aangelegenheid

**WILLEMSTAD — “Ik geef niemand de schuld van het probleem, het tekort aan medisch specialisten is een interne aangelegenheid van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos).” Dat zegt minister Siegfried Victorina van Gezondheid (PS).**

“In 2010 is onderzoek gedaan naar wanneer welk specialisme tekorten zou vertonen. Er is daarbij onder andere rekening gehouden met de leeftijd van de specialisten.” De minister stelt daarom dat de zorginstelling dit zelf had moeten aangeven, zodat er bijtijds specialisten konden worden aangetrokken. Gedeputeerde Humphrey Davelaar van Volksgezondheid (PNP) had destijds een commissie ingesteld, die hierop zou toezien. Victorina, die overigens ook lid was, vertelt dat de commissie na 10-10-10 echter werd opgeheven. “De aandacht verschoof door de ingrijpende verandering.” Om die reden zegt hij de schuld niet bij het ziekenhuis te

leggen. Wel stelt hij dat het de verantwoordelijkheid van het Sehos was om op tijd de noodklok te luiden.

### Vrijgevestigde

Zoals bekend zorgt het nijpend tekort aan specialisten al geruime tijd voor de nodige ergernissen bij de Vereniging Medisch Specialisten Curaçao (VMSC). In oktober vorig jaar trokken de urologen Wissem Isa en Jurjen Bade aan de bel, omdat de enorme werkdruk voor hen ondraaglijk werd. Ook binnen andere vakgroepen is er een tekort aan personeel. De VMSC bepleit dat het huidige aanbod van het Sehos niet aantrekkelijk is. De vereniging stelt daarom dat specialisten vrijgevestigde maatschappen moeten kun-

nen oprichten, die per vakgroep zijn georganiseerd. De keuze om in loondienst van het ziekenhuis te werken moet vrij zijn. Het tekort zou in de hand worden gewerkt door een gebrek aan autonomie, waardoor specialisten elders hun heil zoeken, stelt de VMSC.

Victorina laat desgevraagd weten op dit gebied nog steeds het beleid van zijn voorganger Ben Whiteman te volgen. “Specialisten moeten in loondienst van het ziekenhuis werken.” Desalniettemin heeft hij verschillende ideeën over hoe het tekort terug te dringen. Eén van de plannen is het opstellen van een ‘manpower planning’. Het is zijn visie dat lokale mensen hierbij worden gestimuleerd om zich te specialiseren in de vakgebieden waar zich tekorten voordoen. Het plan is echter nog niet geconcretiseerd.

Oproep voor meer controles

## Minimumlonen geïndexeerd

**WILLEMSTAD — Het minimumloon op Curaçao is per 1 januari aangepast. Bedroeg het minimumloon in 2015 nog 8,15 gulden per uur, in 2016 is dit bedrag geïndexeerd tot 8,20 gulden. Horecaf-voorman Kenneth Valpoort dringt er bij de regering op aan om de controles op de naleving van het minimumloon te verhogen.**

De indexering is bekendgemaakt door het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw). De indexering is afhankelijk van de stijging van de kosten van het levensonderhoud op Curaçao. De indexering van 5 cent houdt in dat ook het minimumweek- en maandloon worden aangepast. Aan de hand van het minimumloonuur van 8,20 gulden wordt het minimumweekloon voor iemand die 40 uur per week werkt, verhoogt naar 328 gulden. Bij een 45-urige werkweek is dat 369 gulden. Voor een 48-urige werkweek gaat het om een bedrag van 393,60 gulden.

Valpoort stelt dat met deze bekendmaking alle werkgevers nu officieel op de hoogte moeten zijn van de nieuwe minimumlonen. “Men kan nu niet zeggen dat men niet weet dat het is verhoogd van 8,15 naar 8,20 gulden per uur. In het verleden hebben we meegemaakt dat werkgevers aangaven dat zij de lonen niet zouden indexeren. Veel van onze leden in kleine restaurants of cafés hebben hier mee te maken.” De voorman van Horecaf benadrukt dat een werknemer die van een minimumloon moet zien rond te komen, niks aan de indexering heeft als het niet in de praktijk wordt toegepast. “Er moet

meer controle komen. Vooral in de kleine uitgaansgelegenheden. Daar moet de overheid zich voor in gaan zetten. Zonder voldoende controle zijn er mensen die zich niet aan de wet houden.” Maar Valpoort maakt zich nog meer zorgen over de vraag of iemand op Curaçao van een minimumloon van 8,20 gulden per uur rond kan komen. “Wij weten allemaal dat dit niet toereikend is. Wij moeten toe naar een bestaansminimum. In het verleden hebben tal van mensen het hierover gehad, maar het is nog steeds niet in de praktijk gebracht. En dan heb je ook te maken met mensen die jarenlang het minimumloon krijgen uitbetaald. Alleen bij indexering van het minimumloon krijgen zij een verhoging. Hier spreekt geen waardering uit voor het personeel.” Ook het minimumjeugdloon wordt geïndexeerd.

Dat wordt uitbetaald en berekend aan de hand van verschillende categorieën, voor werkenden die van 20, 19, 18 jaar en 17/16-jarigen. Vanaf 1 januari geldt dat iemand van 20 jaar 7,38 gulden per uur moet verdienen. Dit komt neer op 90 procent van het minimumloon voor volwassenen. Vorig jaar bedroeg dit nog 7,24 gulden per uur. Voor een 19-jarige geldt een minimumloon van 6,97 gulden (was 6,93 gulden). Voor 18-jarigen is het bedrag vastgesteld op 6,15 gulden per uur (was 6,11 gulden), terwijl 17/16-jarigen recht hebben op een minimumloon van 5,53 gulden (was 5,30 gulden).

Het maandbedrag voor iemand die een minimumloon verdient, gaat uit van 1420,24 gulden (40 uren werkweek), 1597,77 gulden (45 uur) en 1704,29 gulden (48 uur).

## Amigoe ondersteunt Alablanka School

**WILLEMSTAD — Amigoe heeft vrijdag de op Bándabou gevestigde Alablanka School verrast met een geschenk. Het personeel van de Amigoe en de Amigoe Express zamelde hiervoor geld in tijdens de jaarlijkse kerstactie van het bedrijf. Keukenapparatuur, sportmaterialen, muziekinstrumenten en educatief speelgoed werden 's ochtends afgeleverd, waarbij de Amigoe getraakteerd werd op een mooi optreden van de zeer**



muzikale leerlingen. De Alablanka School bestaat al sinds 1968 en is een school voor speciaal onderwijs. De school is onderverdeeld in een zmlk-klas (zeer moeilijk

lerende kinderen), vier mlk-classes (moeilijk lerende kinderen) en twee lom-classes (leer- en opvoedingsmoeilijkheden).

*De kooklerares en enkele kinderen met directrice Gisela Haynes (rechts).*

De school telt zeven leraren en drie onderwijsassistenten. Op dit moment bezoeken 105 kinderen de school.

## Uitwisselingsproject Curaçao en St. Maarten



**WILLEMSTAD — Leerlingen van het Radulphus College hebben afgelopen zaterdag kennism gemaakt met leeftijdgenoten van het Milton Peters College uit St. Maarten. Dit in het kader van het uitwisselingsproject 'Curaçao meets St. Maarten'. 25 leerlingen uit St. Maarten werden zaterdagavond opgewacht op luchthaven Hato (foto). De leerlingen slapen een week lang bij de Radulphus-leerlingen en lopen mee met de lessen. Ook is er een stadswandeling in Punda, een activiteitendag bij Playa Forti in Bándabou en een verblijf in een weekendhuis gepland. De leerlingen van het Radulphus College zullen van 12 tot 19 maart een bezoek brengen aan hun leeftijdgenoten op St. Maarten. Het is de tweede keer dat het Radulphus College het project organiseert.**

## Ontevreden over uitspraak minister Kustwachtters zijn het wachten zat

**WILLEMSTAD — De resultaten van een gesprek tussen minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) en kustwachtdirecteur Hans Lodder afwachten opdat het wapenbeleid geïmplementeerd kan worden, laat de boel nog langer duren en dat willen de medewerkers van de kustwacht niet. Zij zetten hun protest voort en verzamelden zich dinsdag wederom bij het hoofdkwartier van hun vakbond Napb.**

Meer medewerkers zouden later op de dag bijeenkomen bij het hoofdkwartier waar zij een vergadering zouden houden over de volgende te nemen stappen, aldus bestuurslid van de bond So-raida Cicilia. Zoals bekend marcheerden de medewerkers maandagmiddag vanaf het vakbondshoofdkwartier naar het kantoor van Navarro, waar zij een brief hebben ingediend met daarin een ultimatum voor de minister om uiterlijk om vijf uur duidelijkheid te verschaffen over de invoering van het wapenbeleid. Dit na een telefonisch gesprek met de minister, die vanaf eerst een gesprek met de kustwachtdirecteur te willen houden, alvorens duidelijkheid te kunnen verschaffen. De minister heeft het ultimatum dus niet gehaald en nu strijden de medewerkers zoals van tevoren aangekondigd door.

### Twee maten

De medewerkers begrijpen de door de kustwachtdirecteur ingenomen positie niet. Navarro legde maandag aan de bond uit een gesprek te zullen moeten aangaan met Lodder, over onder meer de opslagplaats voor de vuurwapens. “Lodder zou niet willen dat de medewerkers het terrein van de marine opkomen, met een vuurwapen dat geen wapen is van de marine zelf.

Dus moet er volgens hem een opslagplaats komen. De medewerkers zullen dus bij het betreden van het terrein het via het wapenbeleid gekregen wapen voor eigen bescherming moeten inleveren en dus in de opslagplaats bewaren om vervolgens dat van de marine zelf in gebruik te nemen. Bij het verlaten van het terrein krijgen zij hun wapen terug, nadat het marine-wapen is ingeleverd.” Cicilia deelt de mening van de medewerkers dat er met twee maten wordt gemeten, aangezien de douanebeambten en andere autoriteiten wel gewoon met hun wapen het terrein van de marine op mogen. “Lodder zoekt spijkers op laag water.”

### Onderwereld

Het uitblijven van veiligheidsmaatregelen is niet de enige doorn in het oog van de kustwachtters. Zij zijn bovendien zeer ontevreden met uitspraken van de minister in de media, die zou hebben gezegd dat het protest min of meer gestuurd wordt door de onderwereld die druk probeert uit te oefenen, aldus Cicilia. Op deze manier scheert Navarro iedereen over één kam, wat onterecht is en de medewerkers zijn helemaal niet te spreken hierover, voegt ze toe. “Dit beleid is juist voor de medewerkers die geen banden hebben met

de onderwereld en zij strijden voor hun veiligheid. Indien er medewerkers zijn die wel banden hebben met de onderwereld, dan moeten het Openbaar Ministerie en het Bureau Interne Zaken van de kustwacht hiertegen optreden. De kustwachtters zijn blij dat de minister bereid is het beleid te introduceren, maar iedereen over één kam scheren vinden zij niet kunnen.” Het uitblijven van de invoering van het wapenbeleid heeft te maken met lopende onderzoeken naar illegale praktijken door de kustwachtmeeuwerkers, legde de minister desgevraagd maandag uit. Het betreft hier onder meer het onderzoek Baywatch, waarin onder meer drie kustwachtters en een oud-collega verdacht worden van het lekken van informatie aan een criminele organisatie, corruptie en betrokkenheid bij het invoeren van verdovende middelen. De minister zei gisteren dat meer aanhoudingen niet uitgesloten worden. Ook moest het ministerie van Justitie zich buigen over de aanschaf van vuurwapens van het merk Glock, die binnenkort aangeschaft worden. Zoals minister Navarro maandag ook aan de Amigoe uitlegde, moet hij dus eerst om de tafel zitten met de kustwachtdirecteur. Dat gebeurt deze week en vrijdag zou een vergadering met de bond en dus de kustwachtmeeuwerkers volgen. Zij gaven al aan niet tot vrijdag te zullen wachten. Hoogstwaarschijnlijk zullen ze tot dan niet terug naar hun werk gaan.



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@sctamct.aw website: <http://www.favi.org>

## Rijksvertegenwoordiger richt zich op toekomst Statia

**ORANJESTAD —** **Rijksvertegenwoordiger Gilbert Isabella is blij dat Nederland en St. Eustatius weer met elkaar praten en samenwerken met betrekking tot het Plan van Aanpak om de financiële situatie van Statia te verbeteren en om stappen te ondernemen voor de verbetering van goed bestuur. Hij zei dit in een interview met *The Daily Herald* tijdens het bezoek van de Nederlandse Eerste en Tweede Kamerleden.**

Na de controverse vorig jaar over het opgelegde hoger toezicht op Statia heeft Isabella al vier gesprekken gehad met het Bestuurscollege. “De gesprekken vonden allemaal in een goede sfeer plaats”, stelde hij. Hij heeft ook besprekingen gehouden met leden van de Eilandsraad en stelde dat de volgende stap in het Plan van Aanpak het opvullen van de meest urgente vacatures bij de overheid om het Bestuurscollege bij te kunnen staan met goede raad is. Vooruitlopend hierop stelde Isabella dat resultaten moeten worden geboekt op administratief en financieel vlak. “Experts zullen het Bestuurscollege helpen met de uitvoering van het Plan van Aanpak. Ik twijfel er niet aan dat, als er eenmaal duidelijke aanwijzingen zijn dat er duurzame voor-

uitgang is geboekt op beide niveaus, toezicht niet langer noodzakelijk is.” Maar hij waarschuwde wel dat het enige tijd zal duren voor het toezicht kan worden opgeheven.

### Meerjarenplan

Met betrekking tot de uitvoering van het Meerjarenplan voor Statia zei Isabella dat het eilandsbestuur hem in november vorig jaar meedeelde dat het met de Nederlandse centrale regering en haar vertegenwoordiger zal samenwerken om dit actieplan uit te voeren. “Sindsdien hebben we besprekingen gehouden over hoe de implementatie van dit plan zal plaatsvinden. In mijn hoedanigheid als Rijksvertegenwoordiger heb ik de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aangeraden om het Meerjarenplan te tekenen en zo de goede wil van Nederland te tonen, ook omdat er belangrijke projecten in het programma staan die een directe invloed zullen hebben op het welzijn van de bevolking van het eiland.”

Het programma heeft drie belangrijke doelstellingen: armoedebestrijding, economische ontwikkeling en de rechten van het kind.

### Boycot

Naar aanleiding van de vermeende ‘boycot’ van de Nederlandse regering, waarin

ministers en andere overheidsfunctionarissen het eiland niet bezochten tijdens de controverse over het hoger toezicht, sprak Isabella van ‘duidelijk verschillende termen en standpunten met betrekking tot de gespannen relaties’ tussen Statia en Den Haag de afgelopen zes maanden: “Ik denk dat beide partijen blij zijn dat we dat stadium voorbij zijn, en weer vooruit kunnen in 2016.”

St. Eustatius National Parks Stenapa was een van de organisaties die zich slachtoffer voelde van de boycot, toen een gepland bezoek van de staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu, Sharon Dijkema, werd afgezegd, maar niet haar bezoeken aan Bonaire en Saba.

Achter de schermen bleven ambtenaren van de ministeries wel met Stenapa en andere non-profit organisaties samenwerken. Volgens Isabella was het werk van deze organisaties nooit in gevaar door de impasse tussen het lokale bestuur en het Rijksbestuur.

Vooruitblikkend op 2016, stelde Isabella dat hij hoopt ‘in 2016, met de implementatie van het Plan van Aanpak, de energie te kunnen richten op de toekomst en het werk dat gedaan moet worden voor Statia en zijn bevolking’. “Voor mij is dat waar het echt om gaat.”

## Werkplan mbo-examinering SGB nog geen groen licht

**KRALENDIJK —** **Het werkplan ter verbetering van de mbo-examinering en –diplomering heeft nog geen groen licht van de onderwijsinspectie. De Scholengemeenschap Bonaire (SGB), waar ook het mbo deel van uitmaakt, meldt in een persbericht dat een aantal zaken in het plan nog aangepast dient te worden.**

De school kwam gisterochtend bijeen met de studentencommissie, bestaande uit veertien vertegenwoordigers van mbo-studenten, om de uitkomsten van het gesprek tussen het bestuur van de school en de onderwijsinspectie te bespreken. Het werkplan dat afgelopen zondag door de school naar de inspectie werd gestuurd, dient op een aantal punten aangepast te worden. De school gaat daarmee aan de slag en zal het aangepaste werkplan zo spoedig mogelijk indienen bij de inspectie. Pas als het aangepaste plan is goedgekeurd, mag het mbo weer examens afnemen en diploma's uitreiken. De komende dagen gaat de mbo-directie knelpunten die de studenten ervaren, verder inventariseren. Ook zullen activiteiten worden georganiseerd op school, om de mbo-studenten te motiveren. De studentencommissie speelt hierbij ook een rol.



Foto: OLB

*Gedeputeerde Dirksz liet zich maandag door algemeen directeur Lydia Emerencia op de hoogte stellen van de situatie op het mbo.*

Gedeputeerde van onderwijs, Benito Dirksz, liet weten de situatie bij de SGB te betreuren. Tegelijk uitte hij zijn lof ‘voor de vastberadenheid en de moed van de Bonairiaanse leerlingen en hun ouders om een verklaring van de leiding van de SGB te eisen’. De gedeputeerde roept alle betrokkenen op ‘om welk verschil van visie of verschil in de onderwijspraktijk ook opzij te zetten zodat de examens door kunnen gaan’.

Tijdens het studentenprotest van maandag zei Dirksz de consternatie die de inspectie veroorzaakte ‘niet opportuun’ te vinden. Hij is van mening ‘dat drastische maatregelen als deze pas als laatste toegepast moeten worden, nadat er de mogelijkheid was om alle andere preventieve maatregelen te nemen’. Het beleidskantoor van de gedeputeerde stelt ‘deze zaak heel ernstig op te nemen en is de kwestie aan het onderzoeken

om te achterhalen hoe het zo ver heeft kunnen komen’. Vrijdag 8 januari hoorden studenten van het mbo van de SGB dat de school voorlopig geen examens meer mocht afnemen of diploma's mocht uitreiken. De maatregel volgde op een brief van de inspectie van 18 december waarin deze aangaf geen vertrouwen te hebben in de Examencommissie, die moet toezien op een goed verloop van de examens.

## Samenwerking Bovenwinden op Vakantiebeurs

**DEN HAAG —** **“Zo hoort het. St. Eustatius en Saba met St. Maarten daar tussenin. Als iemand me vraagt hoe ze op St. Eustatius moeten komen, dan kan ik gewoon naast me naar St. Maarten wijzen”, zei Charles Lindo van de St. Eustatius Tourism Development Foundation gisteren tevreden. Zijn collega Glenn Holm van het Saba Tourism Bureau is het daarmee eens. “Zeker nu er rechtstreekse vluchten zijn, is het belangrijk dat St. Maarten hier is.”**

De drie Bovenwindse eilanden zijn opvallend aanwezig op de Vakantiebeurs in Utrecht, al is het maar omdat St. Maarten de afgelopen twee jaar niet vertegenwoordigd werd. St. Eustatius en Saba waren altijd trouw aanwezig, maar nooit zo prominent als dit jaar. De drie eilanden delen een grote stand in de Caribbean Village, waar de duizenden bezoekers van de beurs de komende dagen bijna niet omheen kunnen. Een grote watertank voor proefduiken van een duikorganisatie dient als extra lok-



Foto: Otti Thomas

*De stand van de Bovenwinden.*

kertje. Reclamebureau TVC, dat eerder advertentie- en promotiemateriaal voor St. Eustatius maakte en dit jaar ook voor Saba, regelde de prominente aanwezigheid in overleg met de drie betrokken toeristenbureaus. Er werd voor gezorgd dat het duidelijk om drie verschillende eilanden gaat, die echter wel uitstekend te combineren zijn tijdens een vakantie. “Er is sprake van een compleet aan-

bod met voor ieder wat wils”, aldus Chantal van Heertum van TVC. Als een soort goedmakertje voor de afgelopen jaren, heeft St. Maarten dit jaar zelfs twee stands op de Vakantiebeurs. Havenbedrijf Port St. Maarten deelt een stand met een aantal hotels voor toeristen, die prijs stellen op enige luxe. “Win een reis naar St. Maarten”, meldt reisorganisatie TUI op het tussenschot van de stand. “Ik

merk wel dat ik bezoekers eerst iets over St. Maarten moet vertellen, voordat ik toekom aan informatie over hotels. Curaçao en Aruba zijn veel bekender. Daarom is die aanwezigheid op vakantiebeurzen zo belangrijk”, aldus Ryan Hart van het Westin St. Maarten Dawn Beach Resort.

## Quota waarschuwt voor te hard geluid

**WILLEMSTAD —** **De Quota serviceclub heeft samen met minister van Cultuur Irene Dick (PS) onlangs het startschot gegeven voor de campagne ‘Di mas zonido, ayó oído’ (zeg tegen je gehoor bij te hard geluid). Bij deze ontmoeting heeft de minister de campagneposter en enkele oordopjes ontvangen. Minister Dick heeft vervolgens het belang van de zorg voor je gehoor onderstreept.**

Quota zet zich al jaren in om de bevolking bewust te maken van het gevaar van te hard geluid. Het project is volgens de serviceclub belangrijk omdat gehoorschade door te harde muziek, vooral bij jongeren, consequenties heeft voor de volksgezondheid op lange termijn. Gehoorbeschadiging is onherstelbaar. Daarom is voorkomen de enige remedie.

Door het gebruik van oordopjes kun je je gehoor helpen. In 2010 heeft de Quota Club een onderzoek laten uitvoeren onder 24 leden van brassbands. Slechts vier van de jongeren had een goed gehoor. Tijdens de carnavalsperiode stelt



*Op de foto vlnr: Madelaine Scharbaai (voorzitter Quota Int. Curaçao), minister Irene Dick, Lidwina Rodriguez (projectleider) en Ostara Adoptie (teamlid).*



Foto: Quot

Quota oordopjes beschikbaar, die aan de deelnemers van de optochten worden uitgedeeld.

De campagne wordt gefinancierd door Maduro & Curiel's Bank.

De campagne wordt gefinancierd door Maduro & Curiel's Bank.

### Militaire oefeningen

**KRALENDIJK —** **Tussen 12 en 21 januari worden er op Bonaire militaire oefeningen uitgevoerd. De trainingen van de mariniers zijn bedoeld om de omgeving, de lokale autoriteiten en diensten te leren kennen.**

Oefeningen worde onder meer gehouden in het centrum van Kralendijk, in Rincon, bij Punt Vierkant, Lagoen Hill, Washikemba, Bolivia Ariba en Barkadera, en vinden plaats in nauw verleg met onder meer Stinapa en het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN). De overlast voor de bevolking zal minimaal zijn. In het kader van de training zal de liaisonofficier ook een bezoek brengen aan de gezaghebber.



In het Belang Van het Jeugdwelzijns-werk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba  
Tel: (297) 5823773 ·  
Fax: (297) 5834290  
E-mail: [atha@setarnet.aw](mailto:atha@setarnet.aw)  
Website: [www.athaaruba.org](http://www.athaaruba.org)

## Stijging aantal bedrijven en instellingen op Bonaire

**KRALENDIJK —** **Bijna 120 bedrijven en instellingen kwamen er vorig jaar bij op Bonaire. Dat maakt de Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire (KvK) bekend.**

Werden in 2014 325 nieuwe inschrijvingen in het handelsregister genoteerd, vorig jaar waren dat er 442. Dat betekent een stijging van 36 procent. Vooral het aantal eenmanszaken nam toe, in totaal kwamen er 207 bij. Die stijging wordt mede veroorzaakt doordat ook werknemers in de genotsindustrie voor de duur van drie maanden als eenmanszaak worden ingeschreven. Dat zorgt voor een enigszins vertekend beeld ten opzichte van het jaar 2014 toen deze regeling nog niet van kracht was. Ook het aantal besloten vennootschappen steeg. Er werden 166 nieuwe ingeschreven. Het aantal uitgeschreven, opgeheven of geliquideerde bedrijven en instellingen is het afgelopen jaar opgelopen tot 171. Dat is meer dan

het jaar ervoor, toen 137 bedrijven en instellingen zich hadden uitgeschreven uit het handelsregister. Het afgelopen jaar is de schoonmaakactie van het handelsregister door de KvK geïntensiveerd. In maart en april zijn er in totaal zo'n 1100 bedrijven ambtshalve doorgehaald. Van deze bedrijven en instellingen had de KvK het vermoeden dat ze niet langer actief waren, maar zich nooit hadden laten uitschrijven uit het handelsregister. 86 van de ambtshalve doorgehaalde bedrijven bleken nog actief te zijn. Het totale aantal actieve bedrijven op Bonaire is per 15 december 2015 3321. De sectoren waarbij de meeste bedrijven afgelopen jaar zijn ingeschreven is onveranderd ten opzichte van 2014, namelijk zakelijke en overige dienstverlening. De-

# Brussel begint onderzoek naar Poolse wetten

**BRUSSEL — De Europese Commissie opent een voorbereidend onderzoek om de recent aangenomen wetten in Polen nader te bekijken. Dat maakte vicevoorzitter Frans Timmermans vandaag bekend na debat hierover met de hele commissie.**

Brussel begint de procedure omdat er zorgen zijn dat de nieuwe wetten de rechtsstaat en democratie in Polen ondermijnen. Het is de eerste keer dat de Europese Commissie een dergelijke procedure begint, sinds Brussel de bevoegdheid kreeg in 2014. Timmermans onderstreepte dat het onderzoek wordt geopend om de feiten boven tafel te krijgen en de situatie 'meer in de diepte' te kunnen beoordelen. Hij wil een dialoog met Polen 'zonder

vooruit te lopen op eventuele verdere stappen'.

Polen, waar in het najaar een nieuwe eurosceptische regering is aangetreden, nam recent wetten aan die de macht en onafhankelijkheid van het Grondwettelijk Hof indammen. Daarnaast is de publieke omroep onder strikter politiek toezicht komen te staan. Dit zeer tegen de zin van Brussel. Timmermans stuurde eind vorig jaar al twee brieven

naar de Poolse regering om zijn bezwaren en die van de commissie kenbaar te maken. In felle bewoordingen antwoordde Warschau dat Brussel zich baseert op misleidende informatie en zich niet moet bemoeien met Poolse nationale aangelegenheden.

“Ik ben niet geïnteresseerd in de interne Poolse politiek, enkel en alleen in de bescherming van de rechtsstaat”, zei Timmermans. Hij zei dat het onderwerp half maart opnieuw op de agenda zal staan van de commissie. Dan zal er ook een rapport moeten liggen van de waakhond voor de mensenrech-

ten, de Raad van Europa, over de kwestie.

Een woordvoerder van de Poolse regering bagatelliseerde tegenover persbureau *Reuters* in een eerste reactie de stap van Brussel en noemde het 'een standaard-procedure'. Het beginnen van deze procedure kan er uiteindelijk toe leiden dat Polen (tijdelijk) het stemrecht wordt ontnomen en geen EU-gelden meer ontvangt. Maar deze 'nucleaire optie' kan alleen als die door alle EU-landen wordt goedgekeurd en Hongarije heeft al laten weten die niet te zullen steunen.

## Iran verwacht vrijdag 'atoomrapport'

**DUBAI — Iran verwacht dat vrijdag het eindrapport op tafel komt waaruit blijkt dat het land zich aan de afspraken houdt over zijn nucleair programma. Daarna zouden de internationale sancties tegen Iran worden opgeheven, aldus het Iraanse staatspersbureau *Fars* vandaag.**

Het rapport is van het Internationale Atoomagentschap IAEA. Na lange onderhandelingen kwamen de wereldmachten en Iran in juli vorig jaar overeen dat Teheran zijn atoomprogramma zou afbouwen in ruil voor het intrekken van de sancties. “De IAEA komt vrijdag met het eindrapport waarin wordt bevestigd dat Iran zich houdt aan de overeenkomst”, aldus de onderminister voor Buitenlandse Zaken.

## VU: Geen gesjoemel van onderzoekers

**AMSTERDAM — Economen Karima Kourtit, Peter Nijkamp en Tüzin Baycan-Levent hebben niet gesjoemeld in hun onderzoeken. Ze waren beschuldigd van datafraude, maar daar is geen sprake van, liet de Vrije Universiteit (VU) vandaag weten.**

De Amsterdamse universiteit had in juni 2014 een anonieme tip gekregen over de economen. Zij zouden onderzoeksgegevens en uitkomsten hebben verzonden. Een commissie heeft zeven betwiste artikelen bestudeerd, de gegevens opgevraagd en gesproken met de economen. “De conclusie moet luiden dat de klacht op geen enkel

onderdeel doel treft”, staat in het eindrapport. Het was de derde keer dat er over Kourtit was geklaagd. Haar promotie werd uitgesteld na berichten dat ze

plagiaat had gepleegd in haar proefschrift. Uiteindelijk promoveerde ze toch. Nijkamp lag onder vuur omdat hij zichzelf onrechtmatig zou hebben geciteerd. De VU vindt dat alles over hen nu genoeg is onderzocht 'en zal dan ook nadere anonieme klachten tegen betrokkenen niet meer in behandeling nemen'.

## Gestrande potvissen Texel zijn dood



Men gaat onderzoeken waaraan de vijf aangespoelde potvissen zijn gestorven. Daarna zullen ze worden geruimd.

**TEXEL — De vijf potvissen die op Texel waren gestrand, zijn dood. Dat hebben deskundigen vanochtend vastgesteld, meldde het ministerie van Economische Zaken.**

Onderzoek moet uitwijzen waardoor de dieren zijn overleden. Daarna worden ze geruimd. Het kan nog wel enkele dagen duren voordat het opruimwerk begint. De dieren werden dinsdag aan het eind van de middag

ontdekt. Op beelden was te zien dat een aantal in ondiep water lagen te spartelen.

Vanwege onder meer het weer en de duisternis was het daarna echter niet mogelijk de potvissen te redden

of ze te verplaatsen zonder dat ze letsel zouden oplopen. Reddingspogingen werden rond middernacht gestaakt. *RTV Noord-Holland* meldde gisteravond al dat reeds twee potvissen waren doodgegaan. Dat kon het ministerie niet bevestigen.

Na de stranding werd door de burgemeester van Texel een noodverordening afge-

## Zoekmissie MH370 vindt scheepswrak



Foto: AFP

*Tijdens de langdurige zoektocht naar de MH370 werd middels sonarapparatuur op een diepte van 3700 meter alleen een scheepswrak gevonden.*

**CANBERRA — De Australische zoekmissie naar vlucht MH370 heeft in de Indische Oceaan heeft tot nu toe alleen een oud scheepswrak ontdekt.**

Van het vliegtuig van Malaysia Airlines, dat in maart 2014 spoorloos verdween, is nog geen spoor gevonden.

Dat heeft de zoekmissie in Canberra vandaag bekendgemaakt.

De Boeing 777 was op 8 maart met 239 mensen aan boord op weg van Kuala Lumpur naar Peking toen het van de radar verdween. De enige concrete vondst sindsdien zijn enkele wrak-

stukken die aanspoelden op het eiland Réunion.

Australische schepen hebben tot nu toe al twee derde van het 120.000 vierkante kilometer grote zoekgebied in de oceaan afgezocht. De zoekmissie verwacht dat medio dit jaar het gehele gebied is bekeken.

## 'Airbnb bindt strijd aan met illegale hotels'

**AMSTERDAM — Airbnb, de online marktplaats voor de verhuur en boeking van privéaccommodaties, heeft eind december minstens 170 advertenties verwijderd van Amsterdamse aanbieders van onderdak. De verhuurders zouden zich niet hebben gehouden aan de regels.**

Dat meldt *de Volkskrant* vandaag op basis van een rondgang langs individuele gebruikers en sleutelbureaus die huizen van particulieren via Airbnb verhuren. Hoeveel advertenties precies zijn verwijderd en welke regels er precies zijn overtre-

den, wil Airbnb niet bekendmaken. De gemeente Amsterdam denkt dat het gaat om adressen 'die in de ogen van Airbnb overduidelijk fungeren als illegaal hotel'. De gemeente probeert al langer het bedrijf te bewegen iets te ondernemen tegen illegale

praktijken. In de hoofdstad mogen woningen niet langer dan zestig dagen per jaar verhuurd worden aan niet meer dan vier toeristen tegelijk. Die regels worden vaak niet nageleefd. De Amsterdamse afdeling van Koninklijke Horeca Nederland vindt het een 'goede zaak' dat Airbnb de verhuurders heeft verwijderd. “Ze kunnen niet anders, de druk is heel groot”, zegt bestuurslid Hans Vugts. “Er is steeds meer weerstand en opstand,

ook in steden als Barcelona en New York.” Hij denkt dat de gemeente een vinger in de pap heeft gehad bij de actie van Airbnb. “De gemeente heeft afspraken gemaakt met het bedrijf, maar is er niet open over. Wij krijgen geen inzage in de gemaakte afspraken.” De hotels in de hoofdstad ondervinden volgens Vugts nog niet zoveel last van het verhuurplatform. “Het is nu niet een hele grote concurrent, we hebben een heel goed jaar achter de rug.”

## Vluchtelingen blijven komen naar Griekenland

**ATHENE — De stroom vluchtelingen die van Turkije over zee naar Griekenland trekt, blijft groot. Onder invloed van de winterse weersomstandigheden neemt het aantal vluchtelingen wel af. In december telden de autoriteiten in Athene nog altijd 108.742 mensen die het land binnenkwamen.**

In de eerste tien dagen van dit jaar telde de vluchtelingenorganisatie UNHCR van de Verenigde Naties 18.334

mensen die vanuit Turkije over de Egeïsche Zee naar Griekenland trokken. De Griekse kustwacht verwacht dat in het voorjaar de stroom flink zal groeien. Toen in november het weer nog wat milder was, kwamen er 151.000 vluchtelingen naar Griekenland. De Europese Commissie maakte vandaag 1,36 miljoen euro vrij voor Griekenland, voor de aanschaf van negentig apparaten voor vingerafdrukken. Dit moet de registratie en identificatie van vluchtelingen versnellen en versoepelen.

## Waalwijkse xtc-fabriek ontmanteld

**WAALWIJK — De politie heeft in Waalwijk een xtc-fabriek ontmanteld. De fabriek was goed voor een dagproductie van 100 kilo van de synthetische drug.**

Twee mensen die met hun kinderen boven het pand wonen, gelden als verdachte. Ze zijn gehoord, maar vooralsnog niet aangehouden. Het onderzoek loopt nog en levert mogelijk nog andere verdachten op. In de fabriek stonden honderden liters chemicaliën opgeslagen. “Een levensgevaarlijke situatie”, zegt de politie. Het spul is door specialisten van onder meer de brandweer uit het pand gehaald. De politie kwam de productielocatie



## Euro

## Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen openden vandaag met flinke winsten. Aegon was de uitblinker bij de hoofdfondsen in Amsterdam na de aankondiging van onder meer een dividendverhoging en een aandeleninkoopprogramma. Een halfuur na de handelsaanvang stond de Amsterdamse AEX-index 1,4 procent hoger op 422,37 punten en steeg de MidKap 1,1 procent tot 665,14 punten. De toonaangevende indices in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 1,2 procent vooruit. Met een koerswinst van ruim 9 procent prijkte Aegon bovenaan de AEX. Branchegeenoot Delta Lloyd noteerde een plus van 2,7 procent. Staalconcern ArcelorMittal, dat de afgelopen tijd geregeld onder druk stond door zorgen over de Chinese economie, schaarde zich met een winst van 2,7 procent ook onder de sterkste stijgers. Shell steeg dik 2 procent in beurswaarde. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 1,6 procent tot 30,91 dollar en Brentolie werd 1,3 procent duurder op 31,25 dollar. In de MidKap sprong TenCate in het oog met een winst van 7,5 procent. Dinsdag verhoogde een groep investeerders onder leiding van Gilde het overnamebod op de producent van onder meer brandwerende weefsels van 24,60 naar 26 euro. “Een slagen van het bod lijkt welhaast zeker ondanks dat enkele grootaandeelhouders wellicht niet zullen aanmelden omdat het nieuwe bod beneden hun gewenste prijs ligt”, aldus analist Jos Versteeg van zakenbank Theodoor Gilissen. De euro was 1,927 gulden waard, tegen 1,928 gulden bij het Europese slot dinsdag.

## Tokio

## Winst

TOKIO — De toonaangevende Nikkei-index stond vandaag voor het eerst dit jaar op winst. Volgens handelaren geloven steeds meer marktpartijen dat de onrust over China is doorgeschoten. Vandaag presenteerde Peking meevallende exportcijfers. De Nikkei steeg 2,9 procent tot 17.715,63 punten, aangejaagd door bedrijven die het merendeel van hun productie exporteren zoals Sony (plus 2,8 procent) en Toyota (plus 2,9 procent). Dinsdag leverde de Japanse hoofdinde nog fors in nadat de deuren maandag gesloten waren gebleven vanwege een feestdag. Net als talloze beurzen elders in de wereld kende de beurs in Tokio ook een rampzalige eerste handelsweek van het jaar. De beurs in Shanghai daalde 2,4 procent en de hoofdinde in Shenzhen verloor 3,5 procent. De Hang Seng in de Hongkong leverde een flink deel van zijn eerdere winst in en stond in de middaghandel 0,8 procent hoger. De Kospi in Seoul ging 1,3 procent vooruit en de All Ordinaries in Sydney steeg 1,2 procent.

## Wall Street

## Stijgend

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag met winst aan de handel begonnen. Daarmee werd een vervolg gegeven aan het herstel dat de afgelopen dagen was ingezet. De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,4 procent in de plus op 16.575 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent naar 1947 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq won ook 0,4 procent, tot 4704 punten. Autoconcern General Motors (GM) klom 3,8 procent na het verhogen van de winstverwachting voor 2016. Ook wordt het aandeleninkoopprogramma vergroot en het dividend verhoogd. General Electric (GE) steeg 1,1 procent. Het industrieel conglomeraat maakte bekend 6500 banen te schrappen in Europa in verband met de integratie van de overgenomen energietak van het Franse concern Alstom en de zwakkere vraag naar stoom- en gasturbines.

## Noord-Korea niet meer welkom op WEF in Davos

GENÈVE — Noord-Korea is niet langer welkom op het jaarlijkse World Economic Forum (WEF). De organisatie trekt de uitnodiging aan het land in vanwege de ondergrondse kernproef die het vorige week uitvoerde.

De topbijeenkomst voor politici, zakenlieden en andere prominenten wordt van 20 tot en met 23 januari gehouden in het Zwitserse Davos. Noord-Korea had vandaag net bekendgemaakt dat het zijn minister van Buitenlandse Zaken, Ri Su Yong, wilde afvaardigen. Het zou voor het eerst zijn sinds 1998 dat het land een delegatie naar het WEF stuurt. De organisatie van het WEF in Zwitserland verklaart Noord-Korea vorig jaar wel een uitnodiging te hebben gestuurd, omdat er toen ‘behoedigende signalen’ kwamen uit de communistische volksrepubliek. De Zwitsers meenden dat de aanwezigheid van de Noord-Koreanen de internationale dialoog kon bevorderen. Maar na wat er vorige week is gebeurd is die kans verkeken, aldus de organisatie. Het World Economic Forum staat dit jaar in het teken van de economische gevolgen van de razendsnelle techno-



Foto: Shutterstock

Het congrescentrum in het Zwitserse Davos ontvangt ook dit jaar weer vele prominenten, zakenlieden en economen uit de gehele wereld. Noord-Korea mag echter niet meer komen. Dit vanwege de onlangs gehouden ondergrondse kernproef.

logische ontwikkelingen, die worden bestempeld als ‘de vierde industriële revolutie’. Daarbij wordt onder meer gesproken over de huidige problemen op het gebied van veiligheid, klimaatverandering en de zwakke economi-

sche groei.

Voor Nederland staan koningin Máxima, premier Mark Rutte en de ministers Jeroen Dijsselbloem, Lilianne Ploumen en Edith Schippers op de deelnemerslijst. Die telt in totaal honderden na-

men van bekende publieke figuren, onder wie de Amerikaanse vicepresident Joe Biden, de Britse premier David Cameron, ECB-president Mario Draghi, U2-zanger Bono en acteur Leonardo DiCaprio.

## GE gaat veel banen schrappen in Europa

PARIJS — Het Amerikaanse industriële conglomeraat General Electric (GE) is van plan 6500 banen te schrappen in Europa in verband met de integratie van de overgenomen energietak van het Franse concern Alstom.

Volgens GE komen in Frankrijk 765 banen te vervallen en verdwijnen er 1700 arbeidsplaatsen in Duitsland. In Groot-Brittannië zouden tot 660 werknemers moeten vertrekken en in Zwitserland 1300. Het concern kon desgevraagd niet zeggen of ook in Nederland banen worden geschrapt. De meeste ontslagen zouden vallen bij ondersteunende diensten. GE telt ongeveer 35.000 werknemers in Euro-

pa. Inclusief de activiteiten van Alstom zou het gaan om 48.000 werknemers. Het concern rondde in november vorig jaar de overname van de energietak van Alstom ter waarde van circa 10 miljard euro af. GE wilde met de acquisitie zijn positie op de Europese energiemarkt versterken. Maar door de zwakkere vraag naar gas- en stoomturbines ziet het bedrijf zich nu genoodzaakt het mes te zetten in het personeelsbestand. Om goedkeuring van de Franse overheid te krijgen voor de deal beloofde GE om binnen drie jaar 1000 nieuwe arbeidsplaatsen te creëren in het land. GE gaf vandaag aan dat het zich aan deze belofte zal houden en dat het nu aangekondigde banenverlies in Frankrijk gecompenseerd zal worden met nieuwe arbeidsplaatsen.

## Medvedev: Economisch voorbereiden op ergste

MOSKOU — Rusland moet zich voorbereiden op het ergste economische scenario, maar momenteel is de situatie nog onder controle. Dat heeft de Russische premier Dmitri Medvedev vandaag gezegd op een economisch forum in Moskou.

Volgens Medvedev is de hoge rente in Rusland een van de belangrijkste oorzaken van de economische afzwakking. Ook heeft Rusland veel last van de sterk gedaalde olieprijs. Als de olieprijs verder gaan dalen, zal de overheid dieper moeten snijden in de uitgaven, aldus Medvedev. Zakenkrant *Financial Times* meldde gisteren nog dat Moskou van plan zou zijn de bestedingen nog eens met 10 procent te verlagen vanwege de aanhoudende daling van de olieprijs. Meer dan de helft van het Russische overheidsbudget komt uit inkomsten uit de oliesector.

over zijn financiële positie op basis van de nieuwe regels voor het kapitaal, die sinds dit jaar gelden (Solvency II). Daaruit bleek dat de kapitaalbuffer van Aegon ruimschoots aan de eisen voldoet.

Daardoor kan het bedrijf meer geld uittrekken om aandeelhouders te belonen. Beleggers reageerden vandaag dan ook enthousiast op de berichten van Aegon en zetten het aandeel ruim 11 procent in de plus.

## Moeder Miss Etam bundelt krachten met Belgen

MECHELEN/ZOETERMEER — Het Nederlandse winkelbedrijf R&S Retail, bekend van onder meer Miss Etam, bundelt zijn krachten met de Belgische branchegeenoot FNG Group. Dat is de uitbater van modewinkelketens als Claudia Sträter en Steps.

Beide winkelbedrijven zien op ‘verschillende vlakken’ kansen om voordelen te halen uit samenwerking, meldden ze vandaag. Die kansen werden nog niet concreet ingevuld. R&S en FNG gaven wel aan dat de mogelijkheden worden onderzocht om de bedrijven uiteindelijk te combineren.

Daarmee zou een bedrijf ontstaan met een jaaromzet van ongeveer 350 miljoen euro en ruim 2500 medewerkers.

Miss Etam maakte eerder dit jaar een doorstart onder R&S, nadat het bedrijf in april failliet werd verklaard na jaren van verliezen. De keten is verder gegaan met 99 winkels en 800 werknemers. Er wordt voor Miss Etam een omzet verwacht op jaarbasis van ongeveer 110 miljoen euro. R&S verkreeg onlangs een beursnotering in Amsterdam. Daarbij gaf de onderneming al aan de komende jaren de omzet te willen laten groeien, onder meer via overnames.

## Aegon zet mes in kosten



Foto: Shutterstock

Aegon heeft een voldoende grote kapitaalbuffer. Toch gaat men de komende jaren flink bezuinigen en beleggers reageerden enthousiast op deze plannen. Het aandeel steeg 11 procent.

DEN HAAG — Aegon wil de komende jaren zijn winstgevendheid vergroten, onder meer door verder te snijden in de kosten. De verzekeraar mikt vanaf 2018 op een besparing van 200 miljoen euro per jaar. Die moet onder meer worden gerealiseerd in Nederland, waar de kosten met 50 miljoen euro omlaag moeten. Die bezuiniging moet onder andere worden gevonden op het gebied van IT, ondersteunende functies en in de commerciële kosten. Of daarbij banen verloren gaan, is nog onduidelijk.

Aegon bekijkt verder de opties voor de zakelijke tak van de Nederlandse divisie die schadeverzekeringen verkoopt. Dit relatief kleine

onderdeel van Aegon Netieden wordt mogelijk verkocht. De verzekeraar gaf vandaag verder meer duidelijkheid

## Griekse prijzen krabbelen op

ATHENE — Het leven in Griekenland is vorige maand voor het eerst sinds begin 2013 iets duurder geworden. Dat meldde het Griekse statistiekbureau vandaag.

Het gemiddelde prijspeil in Griekenland lag vorige

maand 0,4 procent hoger dan een jaar eerder. Daar-

mee was er voor het eerst sinds maart 2013 sprake van inflatie in het noodlijdende euroland. Sinds maart 2013 gingen de prijzen in Griekenland structureel omlaag. In november gingen de prij-

zen nog maar marginaal omlaag en economen voorspelden op basis daarvan al een stijging in december. In doorsnee voorsagen zij echter een inflatie van slechts 0,2 procent.

## Telefónica trekt beurs voor Spaans voetbal

MADRID — Telecomreus Telefónica heeft zich voor een bedrag van 2,4 miljard euro verzekerd van de uitzendrechten van het Spaanse voetbal in de komende drie seizoenen. Ook zal het Spaanse concern wedstrijden uit de Champions League en de Europa League uitzenden.

Telefónica mag de komende drie jaar de wedstrijden uit de Primera División uitzenden in Spanje. De Europese competities worden per direct beschikbaar voor abon-

nees tot en met voetbaljaargang 2017-2018. In juli vorig jaar verzekerde Telefónica zich al van de uitzendrechten van de Spaanse competitie voor het lopende seizoen. Ook de Spaanse uitzendrechten van andere sportevenementen zoals de Formule 1 liggen al jaren bij de telecomgigant. Telefónica is na een recente overname goed voor circa 85 procent van de markt voor betaaltelevisie in Spanje. De betaalkanalen dragen voor een groot deel bij aan de omzetgroei van de onderneming.

## General Motors positiever over 2016

DETROIT — General Motors (GM) is positiever geworden over 2016. De automaker verwacht onder meer in de VS en in China blijvend te groeien, al zal het groeitempo iets verminderen.

Het bedrijf vertrouwt onder meer op het succes van nieuwe zuinigere modellen. Ook wordt GM in de ver-

wachtingen gesteund door een recordverkoop van 17,5 miljoen auto's en kleinere trucks afgelopen jaar. In Europa verwacht de automaker quitte te spelen. Ook dit is een verbetering. Sinds de jaren negentig is het GM niet meer gelukt overtuigen de zwarte cijfers te schrijven in Europa, waar het bedrijf eigenaar is van onder meer Opel.

## Opnieuw begrotingsoverschot Duitsland

BERLIJN — Duitsland is het afgelopen jaar uitgekomen op een begrotingsoverschot van 12,1 miljard euro. Dat meldde het Duitse ministerie van Financiën vandaag op grond van voorlopige cijfers.

Het is het tweede jaar op rij waarin het grootste euroland meer geld binnenkreeg dan het uitgaaf.

Het overschot is flink hoger dan verwacht, vooral dankzij gunstige economische ontwikkelingen, zei minister Wolfgang Schäuble.

De extra buffer is volgens hem hard nodig om de kosten van de opvang van vluchtelingen te dekken. “Ook dit jaar willen we, indien mogelijk, rondkomen zonder nieuwe schulden te maken”, aldus de bewindsman.



Heeft u interesse om te adverteren?

Bel ons op telefoonnummer

582-4333 of stuur ons een email:

[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

| NEW YORK              |          |        | AMSTERDAM            |          |        |
|-----------------------|----------|--------|----------------------|----------|--------|
|                       | 13-Jan   |        |                      | 13-Jan   |        |
| DOW JONES             | 16475.10 | -0.25% | AEX                  | 416.92   | 0.12%  |
| S&P 500 INDEX         | 1933.57  | -0.26% | ARCELMITTAL          | 3.09     | -3.56% |
| NASDAQ                | 4655.28  | -0.65% | AEGON NV             | 5.42     | 9.55%  |
| AMAZON.COM INC        | 598.76   | -3.10% | AHOLD NV             | 19.71    | 0.72%  |
| APPLE INC             | 100.14   | -0.18% | AKZO NOBEL           | 58.84    | -0.61% |
| BAIDU INC SP ADR      | 172.69   | -0.18% | ASML HOLDING NV      | 75.26    | -0.96% |
| BERKSHIRE HATH-B      | 127.86   | 0.73%  | DSM KONINJ           | 44.40    | -0.30% |
| CITIGROUP INC         | 46.39    | -1.05% | HAL TRUST            | 160.26   | -0.52% |
| COCA-COLA CO          | 42.39    | -0.64% | HEINEKEN NV          | 76.87    | -0.14% |
| WALT DISNEY CO        | 100.83   | -0.62% | ING GROEP NV         | 11.60    | 0.13%  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 7.67     | -1.41% | KPN (KONINJ) NV      | 3.39     | -1.74% |
| EBAY INC              | 26.01    | -0.76% | KONINKLIJKE PHIL     | 22.88    | -0.50% |
| FACEBOOK INC-A        | 98.54    | -0.84% | RANDSTAD HOLDING     | 51.67    | -0.06% |
| GENERAL ELECTRIC      | 28.78    | -0.47% | RELX NV              | 14.83    | -0.03% |
| ALPHABET INC-A        | 738.00   | -0.98% | ROYAL DUTCH SHA      | 18.09    | -0.47% |
| HP INC                | 10.76    | -0.60% | TOMTOM               | 10.02    | -0.20% |
| HOME DEPOT INC        | 124.64   | -2.24% | TOTAL SA             | 37.71    | 1.23%  |
| INTEL CORP            | 32.63    | -0.17% | UNILEVER NV-CVA      | 38.15    | 0.43%  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 98.80    | -0.57% | W.P. STEWART HOL     | 299.65   | 1.49%  |
| LINKEDIN CORP-A       | 207.47   | -1.41% | SCOTIABANK FUNDS     | 12-Jan   |        |
| MICROSOFT CORP        | 53.58    | -1.52% | MONEY MARKET         | 13.0671  | 0.00%  |
| PROCTER & GAMBLE      | 76.47    | -0.05% | US DOLLAR BOND       | 2.6345   | 0.37%  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 38.30    | -1.58% | GLOBAL GROWTH        | 2.1728   | 0.54%  |
| STARBUCKS CORP        | 59.50    | -0.07% | US GROWTH            | 11.8889  | 0.74%  |
| TWITTER INC           | 18.74    | -4.49% | CANADIAN GROWTH      | 2.1577   | 0.37%  |
| WAL-MART STORES       | 62.47    | -1.81% | FUNDS                | 12-Jan   |        |
| WHOLE FOODS MKT       | 32.11    | -0.48% | BGF CONT EUR FLEX    | 22.06    | 0.76%  |
| EXCHANGE TRADED FND   | 13-Jan   |        | BGF EMTK BOND        | 15.01    | -0.46% |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 10.02    | -3.28% | BGF FIX INC GBL OP   | 13.08    | -0.08% |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 45.30    | -1.68% | BGF GBL ALLOCATION   | 47.20    | -0.17% |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 79.24    | -0.30% | BGF USD CORE BOND    | 16.72    | -0.12% |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 72.76    | 0.12%  | BGF USD HI YIELD BND | 26.54    | -0.38% |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 28.78    | 0.73%  | TEMPLETON GBL BND    | 22.17    | -0.14% |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 35.04    | -0.09% | TEMPLETON ASIAN SM   | 36.35    | -1.60% |
| ISH RUSSELL - INVV    | 113.36   | -0.29% | CURRENCIES           | 13-Jan   |        |
| ISH S&P 500 - SPY     | 109.88   | -0.30% | YENUSD               | 118.1600 | 0.39%  |
| ISH EUROPE - IEV      | 37.88    | -0.18% | EURUSD               | 1.0859   | 0.18%  |
| POWERSH-QQQ           | 104.91   | -0.60% | CANUSD               | 1.4266   | -0.18% |
| POWERSHARES DB C      | 12.33    | -0.29% | GBPUUSD              | 1.4457   | 0.21%  |
| SPDR S&P INT DIV-DWC  | 31.15    | 0.02%  | COMMODITIES          | 13-Jan   |        |
| SPDR MID-400          | 237.30   | -0.33% | OIL WTI              | 30.69    | 0.82%  |
| SPDR S&P 600 SHM      | 91.68    | -0.05% | GOLD                 | 1089.43  | 0.26%  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 78.14    | 0.98%  | SILVER               | 14.1465  | 2.67%  |
| WSDOMTR JAP H-EXJ-DXJ | 46.64    | 1.13%  | WHEAT                | 481.2500 | 2.61%  |

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mc-bank.com](mailto:pbis@mc-bank.com), website: [www.mc-bank.com/pbis](http://www.mc-bank.com/pbis)

# Mensen

## Belinda Luciana Felix viert 97e verjaardag



Belinda Luciana Felix, beter bekend als Belinchi, is een van de weinigen van haar generatie die nog in leven is. Ze heeft samen met haar wijlen echtgenoot Bernadino Pourier 11 kinderen gekregen, 26 kleinkinderen en 22 achterkleinkinderen. Drie weken geleden heeft een

van deze achterkleinkinderen een kindje gekregen dat meteen het eerste lid werd van de vijfde generatie van de stamboom Pourier-Felix.

Belinchi staat aan het hoofd van vijf generaties bestaande uit 60 nakomelingen. Toen Belinchi voor het

eerst haar achterkleinkind in haar armen hield zei ze: "Ik ben gezegend." Belinchi bakte vroegere allerlei lekkernijen, waaronder brood, taart enzovoorts. Ze deed ook veel aan handenarbeid.

Op haar verjaardag hebben haar kinderen een groot feest voor Belinchi georganiseerd. Priester Carlos van parochie Montaña was ook aanwezig om Belinchi een speciale zegen te geven. Fundashon Nos Grandinan feliciteert Belinchi van harte en wenst haar en haar generaties nog vele gezonde jaren.



## Britse kerk loopt verder leeg



De leegloop van de Britse Church of England houdt aan. In oktober daalde voor het eerst het gemiddelde aantal bezoekers per week dat de 16.000 kerken bezocht tot onder een miljoen. Dat meldde *The Guardian* gisteren op basis van cijfers die de Anglicaanse kerk naar buiten bracht. Daaruit blijkt

dat er in oktober wekelijks gemiddeld 980.000 mensen in de kerkbanken zaten, nog geen 2 procent van de Britse bevolking.

De afgelopen tien jaar nam het kerkbezoek met 12 procent af en vergeleken met de jaren zestig was sprake van een halvering.

## Amerikaan opgepakt die politie selfie stuurde

Een gezochte Amerikaan, die de politie een selfie stuurde omdat hij niet tevreden was over de foto op een opsporingsbericht, is opgepakt. De 45-jarige Donald 'Chip' Pugh is gisterochtend na een tip in Florida gearresteerd. Dat meldt de politie op Facebook. Pugh werd onder meer gezocht omdat hij dronken achter het stuur had gezeten. Ook werd hij verdacht van brandstichting en vandalisme. Hij was niet komen opdagen bij de rechtszaak tegen hem. Daarom werd een opsporingsbevel met twee foto's van de man uit

de staat Ohio gepubliceerd. Maar daar was de Amerikaan niet van gecharmeerd. Hij stuurde een selfie naar de politie waarin hij in de auto zit en een zonnebril draagt. Zijn verzoek was om die foto voortaan te gebruiken. "Hier is een betere foto. Die andere is verschrikkelijk", was zijn begeleidende tekst.

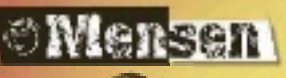
Op Facebook 'bedankt' de politie hem voor zijn bemoeienis: "Misschien heeft die selfie mensen geholpen om jou beter te kunnen identificeren?"

## Silence of the Lambs



Een echtpaar uit Pennsylvania probeert om het horrorhuis uit de film *The Silence of the Lambs* te verkopen. Dit lukt nog steeds niet, ondanks de verlaging van een halfjaar geleden toen de vraagprijs van 300.000 naar 250.000 dollar zakte. Het pand bevindt zich in Layton, een klein dorpje buiten Pittsburgh met vijftig inwoners. In het Victoriaanse huis verbijgt Buffalo Bill in de film zijn vrouwelijke slachtoffers. Het huis wordt in de film bewoond door de psychopatische moordenaar Buffalo Bill. Het is volgens persbureau *AP* een van de meest aangeklikte panden op de

populaire huizensite Realtor.com, het Amerikaanse equivalent van Funda. Maar de meeste mensen zijn alleen maar nieuwsgierig naar het huis en willen het niet kopen, meldt hun makelaar. De scènes in de kelder zijn niet opgenomen in het gebouw; het huis heeft niet eens een kelder. *The Silence of the Lambs* vertelt over een jonge FBI-agente (Jodie Foster) die de hulp van kannibaal Hannibal Lecter (Anthony Hopkins) om vrouwenmoordenaar Buffalo Bill te pakken. Lecter wil haar alleen informatie geven in ruil voor persoonlijke bekendtissen over haar leven.



### Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

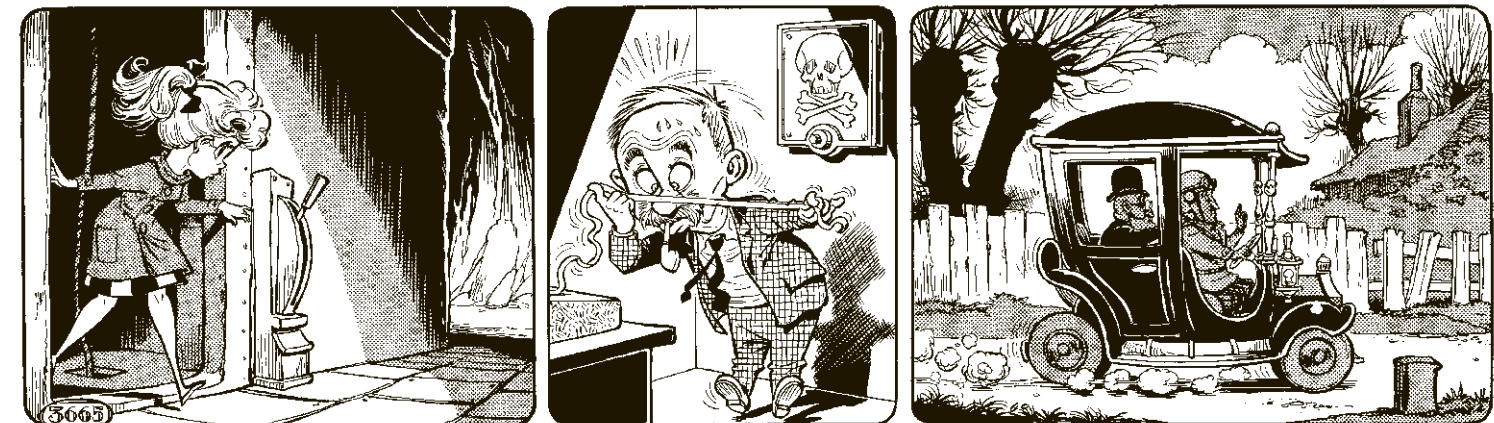
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com) o.v.v. "Mensen"



## Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



Na een lange afdaling in duisternis bereikte de lift eindelijk het eindpunt zodat Wiebel uit kon stappen. De stemmen die bovenin de schacht als een vaag gemompel hadden geklonken, waren nu duidelijk te horen. 'Hoetentoe! aan Dreutel!' sprak een metaalachtige stem. 'Ik herhaal: heb op de knop gedrukt. Nu is beurt aan u. Paraat de vijand verslaan met een klap! Snelle verrassende actie vereist! Leve het vaderland!' Dat was ook precies de tekst die Drs. Dreutel op dat moment van een telexbandje las. Hij had zich na lezing van het eerste legerbericht spoorslags naar een klein betonnen vertrekje in het regeringsgebouw begeven. En nu stond hij besluiteloos tegenover de geheime apparatuur die daar was aangelegd. 'Wat te doen?' prevelde de vergrijsde staatsman zorgelijk. 'Er is een noodtoestand zegt de legerleiding. En hier is de

drukknop waarmee ik onze defensie in werking moet zetten. Ik heb nooit gedacht dat het in mijn ambtstermijn nog zover zou komen! Een eenvoudig kinderbij-slagwetje of een kleine loonronde, maar dit... Het vaderland kijkt naar mij en er is niemand die ik om raad kan vragen... In momenten als deze sta ik helemaal alleen!' Maar dat was niet helemaal waar; koning Hollewijn spoedde zich met een snelheid van 30 kilometers per uur naar het regeringsgebouw om zich op de hoogte te stellen. 'Deze auto rijdt niet sneller, Majesteit!' antwoordde de bestuurder Plichtpleger desgevraagd. 'Hij is indertijd afgesteld op paraderitten en begrafenistoeten!' 'Ik vraag me af,' mompelde de vorst zorgelijk, 'naar welke parade we op weg zijn. . . Of rijden we wellicht in onze eigen begrafenis mee?'

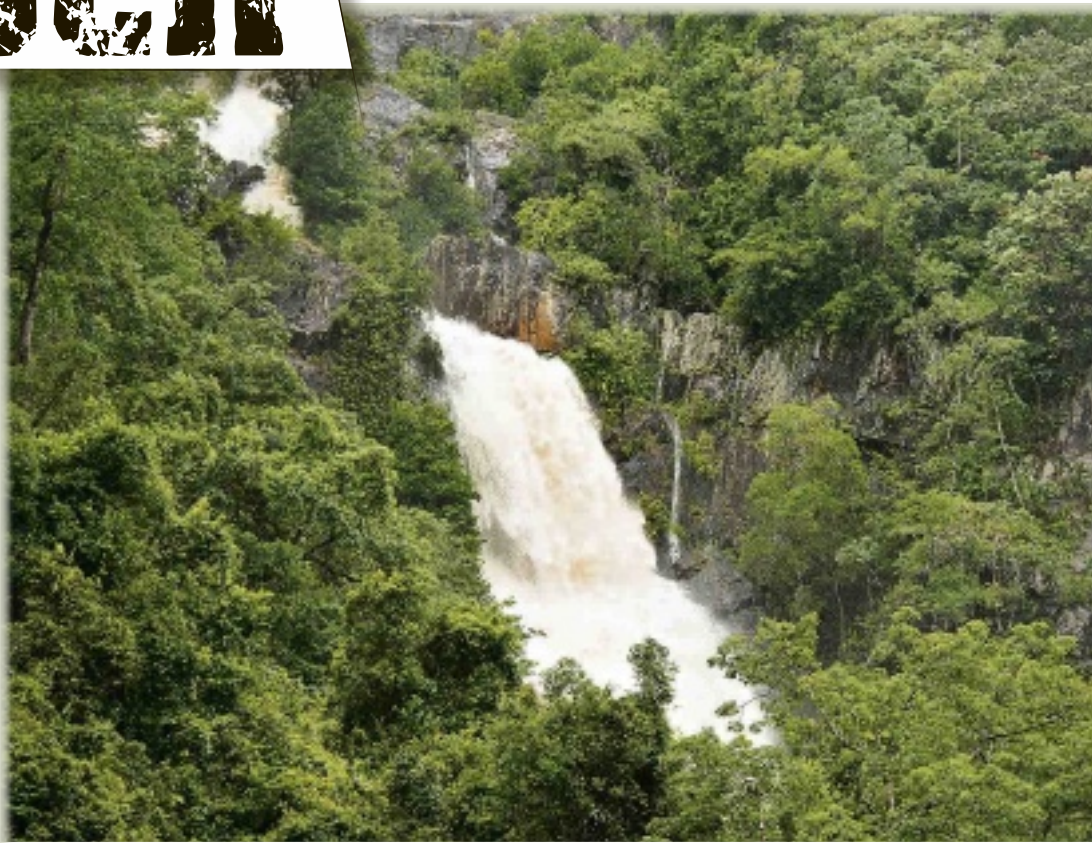


Foto: Shutterstock

## Verdwaald in het Australische woud

De Australische wildernis is erg groot en dat ontdekte Véronique Biunkens uit Brussel onlangs. *Radio1* wist te melden dat ze vorige week donderdag tijdens een korte wandeling in de bush in Australië vermist geraakte. Na vijf dagen vond de politie haar. Ze had al die tijd niets gegeten. "In mijn ogen was het allemaal niet zo dramatisch",

begint Véronique Biunkens. "Pas toen ik mensen hoorde zeggen dat het een zaak op leven en dood was, en omdat mensen mij huilend in de armen vielen, besepte ik een beetje hoe erg het was." Zoektochten met helikopters leverden niks op, vanwege de te dichte begroeiing. Vijf dagen na haar verdwijning vond de politie haar. Een avontuur op leven

en dood, al blijft Véronique momenteel ontzettend rustig over de situatie. Voornamelijk yoga en meditatie hebben Véronique geholpen. Ze was erop gefixeerd dat ze gevonden zou worden en overwon haar angst door yoga. Zo verloor ze nooit de hoop. Maar, zo besluit ze: "Morgen krijg ik hoogstwaarschijnlijk een emotionele breakdown."

## Zondvloed treft Eglwyswrw

Britten zijn wel wat gewend als het op regen aankomt. De hoeveelheid neerslag dat het plaatsje Eglwyswrw in het noorden van Wales sinds oktober te verwerken krijgt, is buitengewoon. "Bijbelse hoeveelheden", noemt raadslid John Davies het. Het regent al tachtig dagen en nachten aaneen. Volgens lokale media hebben de 700 inwoners van Eglwyswrw daarmee de langste regenperiode sinds 92 jaar in Groot-Brittannië te verwerken gekregen. De bedrijven en vooral de boeren hebben het moeilijk, aldus de gemeente. Met name de houders van schapen kijken bezorgd naar de hemel, want de vacht van hun die-



Foto: Shutterstock

ren moet droog zijn om later te kunnen bewerken. De weervoorspellers brengen gemiddeld nieuws: het zal spoedig ophouden met

regenen. Het wordt kouder. Helaas is de kans dat de neerslag dan in de vorm van sneeuw over Eglwyswrw neerdaalt, behoorlijk groot.

### Buckles

By David Gilbert



### Beetle baily

By Mort Walker



### Tina's groove

By Rina Piccolo



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Sport

## Weer etappeoverwinning voor **DE ROOY**

**BELÉN —** Trucker Gerard de Rooy heeft voor de tweede dag op rij een etappezege geboekt in de Dakar Rally. De Brabantse klassemments-leider kwam als snelste over de finish van de ingekorte race in de Argentijnse woestijn met bijna vier minuten voorsprong op landgenoot Tom van Genugten.



Foto: AFP

*Toby Price behoedzaam onderweg door de gloeiend hete woestijn.*

In het algemeen klassement deed De Rooy hele goede zaken. Zijn voorsprong op de Rus Edoeard Nikolajev is opgelopen tot meer dan 27 minuten. “Vette winst”, concludeerde De Rooy met een brede grijns. “Een zeldzaam heftige special”, noemde De Rooy de lus in de duinen bij Belén. “Het was zó warm en het zand was zó zacht; het was soms echt te gortig. Het is terecht dat de etappe is ingekort, anders waren er

zeker doden gevallen.” Etappe negen werd vooraf bestempeld als de zwaarste en beslissende van deze Dakar, maar De Rooy blijft ondanks zijn riante voorsprong voorzichtig. “In principe mogen we dit niet meer weggeven, maar morgen wordt ook nog een pittige, met een massastart en duinen. Een halfuur ben je zo kwijt.”

Voormalig klassemmentsaanvoerder Peter Versluis be-

leefde weer een slechte dag en leverde veel tijd in. Met een totale achterstand van 44 minuten bezet Versluis nu de vierde plek in de tussenstand en voelt hij de hete adem van Van Genugten in de nek. De Dakar Rally finisht zaterdag in Rosario. Bij de auto's won Carlos Sainz in de ingekorte negende etappe. Hij had aan de finish een minimale voorsprong op de Nederlander Erik van Loon. De Spaanse

autocoureur had slechts tien seconden minder nodig in de hitte in de Argentijnse duinen rond Belén. Door de 29e etappeoverwinning in zijn loopbaan neemt Sainz in het algemeen klassement van de rally de leiding over van zijn Franse ploeggenoot bij Peugeot, Stéphane Peterhansel die gisteren veel tijd verloor en als zevende finishte. De Brabander staat nu met zijn Mini op een stevige achtste plek in het

klassement. Ook bij de motoren werd de etappe flink ingekort. Een groot aantal motorrijders was vanwege de extreme omstandigheden al in de problemen geraakt in het Argentijnse zand. Als gevolg van deze beslissing werd Toby Price uitgeroepen tot winnaar van de etappe omdat hij de nieuwe finish als eerste was gepasseerd. De Australiër verstevigde zo de leiding in het algemeen klassement.

## FIFA ontslaat secretaris-generaal Valcke

**ZÜRICH —** Wereldvoetbalbond FIFA heeft de verdachte secretaris-generaal Jérôme Valcke aan de kant geschoven. De werkkrelatie tussen de FIFA en de 55-jarige Fransman is beëindigd, aldus een verklaring vandaag.

Valcke was al voorwaardelijk geschorst in afwachting van een definitieve beslissing over zijn vermeende betrokkenheid bij het verspreiden van vertrouwelijke informatie, belangenverstrengeling en het aanbieden en accepteren van giften. De Duitser Markus

Kattner zal de taken van de secretaris-generaal blijven waarnemen, aldus de FIFA. Valcke was de rechterhand van FIFA-voorzitter Sepp Blatter die in december voor acht jaar werd geschorst wegens een smeergeldaffaire. Een reden voor zijn ontslag wordt in de verklaring niet

genoemd. De secretaris-generaal werd half september op non-actief gesteld vanwege illegale handel in WK-tickets. De ethische commissie van de FIFA stelde ruim een week geleden nog voor om hem voor negen jaar te schorsen.

Het is de tweede keer dat Valcke wordt ontslagen bij de FIFA. In 2003 begon hij bij de wereldvoetbalbond als marketingdirecteur

maar drie jaar later werd hij de laan uitgestuurd na mislukte onderhandelingen met beoogde sponsors MasterCard en Visa. Zijn zaak staat los van de corruptieschandalen die vorig jaar aan het licht kwamen door onderzoeken van de Amerikaanse en Zwitserse autoriteiten. In totaal 41 voetbalbestuurders wereldwijd zijn tot dusver aangeklaagd voor corruptie, fraude en witwassen.

## Halep naar halve finale in Sydney

**SYDNEY —** Zorgen over de fitheid van tennisster Simona Halep worden steeds minder nadat ze vandaag de halve finale bereikte van het WTA-toernooi in Sydney.



Foto: AFP

*Simona Halep lijkt te schrikken van de bal.*

De Roemeense nummer twee van de wereld die zich vorige week nog afmeldde voor het toernooi in Brisbane vanwege een achillespeesblessure en de pijn deze week verbijt, versloeg de Tsjechische Karolina Pliskova in twee sets: 6-4 en 7-5. Eenvoudig ging het niet voor Halep. Pliskova vocht zich twee keer terug na een flinke achterstand. “Het was zwaar vandaag en erg spannend”, reageerde Halep die in de halve finale stuit op Svetlana Koeznetsova. De Russische Koeznetsova beleefde een trage start te-

gen de Italiaanse Sara Errani. Ze kwam 5-1 achter maar won de eerste set alsnog in een tiebreak. In de tweede set liet ze over haar kunnen geen twijfels meer bestaan:

6-0. Het toernooi in Sydney is de laatste voorbereiding op de Australian Open, het eerste Grand Slam-toernooi van 2016 dat maandag begint.

## Tannane tekent bij Saint-Étienne

**ALMELO —** Oussama Tannane vertrekt per direct bij Heracles. De 21-jarige aanvaller gaat spelen voor AS Saint-Étienne in de Franse competitie. De beide clubs hebben daarover overeenstemming bereikt.

Tannane kwam in juli 2013 naar Heracles Almelo. Sinds zijn komst speelde hij 58 wedstrijden, waarin hij 23 keer scoorde. De geboren Marokkaan speelde zich vooral het afgelopen halfjaar in de kijker.

De vleugelspits scoorde zeven keer en bereidde drie treffers voor. In zijn jeugd speelde Tannane onder meer voor Ajax en PSV, maar hij stond te boek als probleemkind. Vorig seizoen werd Tannane door Heracles voor een tijdje disciplinair geschorst, omdat hij zich een paar keer had misdragen. Door zijn optreden voor de winterstop bij Heracles was er volop belangstelling voor hem. Ook Galatasaray en Atalanta Bergamo waren in de race. Saint-Etienne staat zevende in de Franse Ligue 1.

## Suárez blijft geschorst

**MADRID —** Het beroep van FC Barcelona tegen de schorsing van twee wedstrijden voor Luis Suárez is afgewezen.

De Uruguayaan kreeg de straf voor betrokkenheid bij een opstootje in de spelerstunnel na het felle bekerduel met stadgenoot Espanyol (4-1). De aanvalster mist door de schorsing de uitwedstrijd tegen Espanyol vanavond en het eerstvolgende duel van zijn club in het Spaanse beker-toernooi.

## Froome langer bij Team Sky

**PALMA —** Tourwinnaar Chris Froome verlengt zijn contract bij Team Sky tot eind 2018. De dertigjarige Britse renner heeft dat dinsdag zelf aangekondigd op Twitter. Froome rijdt sinds 2010 voor de Britse ploeg. In 2013 en 2015 won hij de Ronde van Frankrijk.

“Team Sky is het fundament geweest voor mijn succes tot dusver, dus het was een hele makkelijke beslissing om langer te blijven. Ik ben trots om voor een ploeg te rijden die heeft aangetoond dat je de grootste wedstrijden kunt winnen zonder doping”, aldus Froome in een nadere verklaring. “Vorig jaar was professioneel en persoonlijk een fantastisch jaar en dit is een geweldige manier om aan 2016 te beginnen. Ik ben gemotiveerder dan ooit en ik heb grote doelen voor dit olympische jaar. Ik kan niet wachten om te beginnen.” Ploegbaas Dave Brailsford legde uit dat hij trots is op zijn kopman. “Chris is niet alleen de meest getalenteerde en toegewijde renner in de wereld, hij is ook een fantastische ambassadeur voor de wielersport. Hij is een winnaar en het is een enorme opsteker aan het begin van het seizoen dat hij langer bij ons blijft. Hij is uit op meer succes en wij zullen hem helpen om dat te bereiken.”

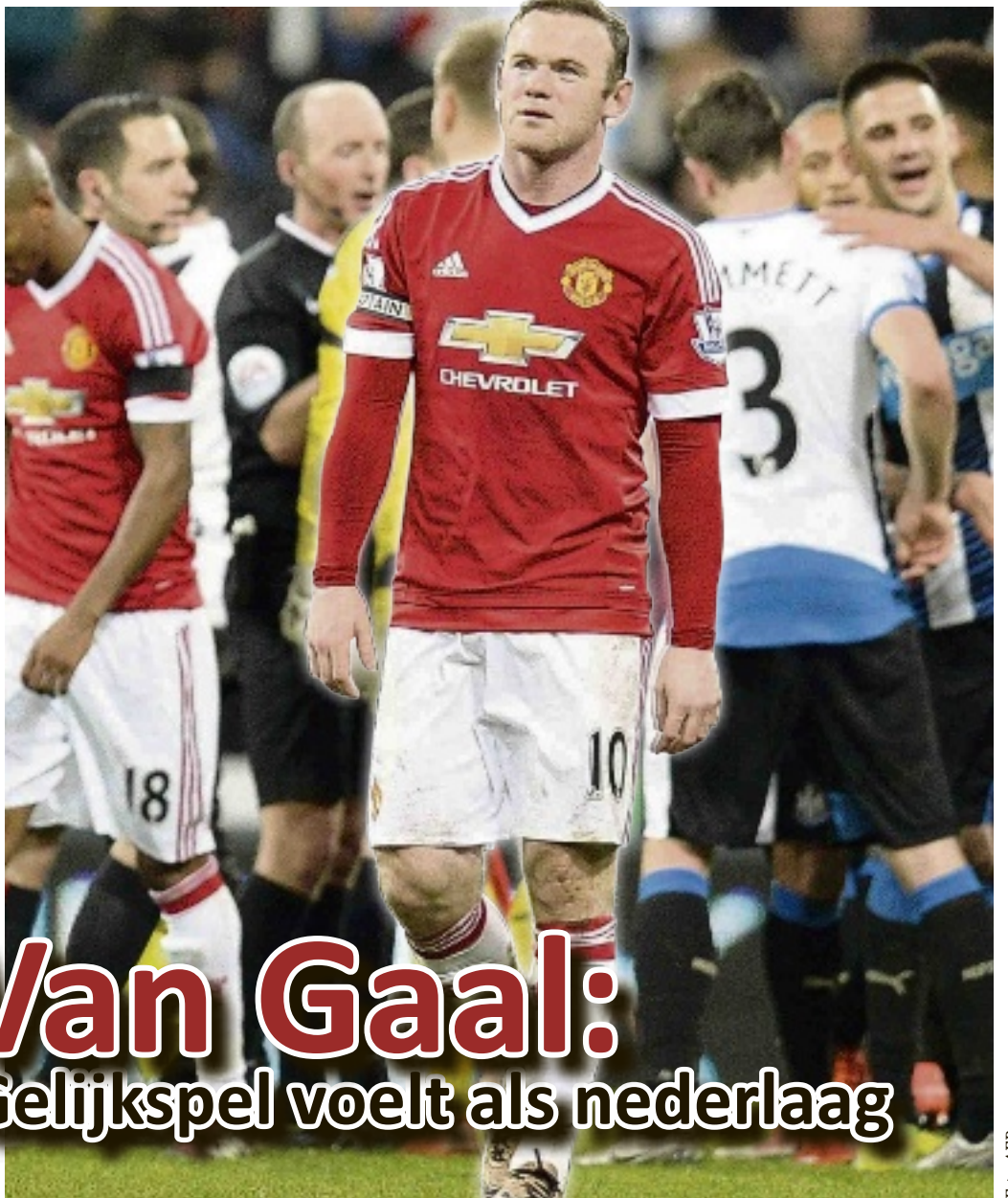


Foto: AFP

*Wayne Rooney druipt balend af waar de Newcastle-spelers de late gelijkmaker vieren.*

**NEWCASTLE —** Tot zijn afgrijzen zag Louis van Gaal Newcastle United gisteren in de slotminuut gelijkmaken (3-3) tegen ‘zijn’ Manchester United. “Natuurlijk voelt dit als een nederlaag”, zei de Nederlander na het duel, dat zijn ploeg naar de zesde plaats deed zakken in de Premier League, bij Sky Sports.

United had met 2-0 en 3-2 voorgestaan op St. James’ Park maar Paul Dummett bezorgde de thuisploeg, waarvoor ook Georginio Wijnaldum scoorde, alsnog een punt. Wayne Rooney leek Manchester United met een effectief optreden op St. James’ Park aan de derde zege op rij in het nieuwe jaar te helpen. De aanvoerder bracht twee treffers (0-1 en 2-3) en een assist, bij een treffer van Jesse Lingard (0-2), op zijn naam. De grote inbreng van Rooney bleek echter niet voldoende voor 3 punten. Georginio Wijnaldum en Aleksandar Mitro-

## Radcliffe wil wereldrecord niet inleveren

**LONDEN —** Paula Radcliffe verzet zich tegen het voorstel van de Britse atletiekbond om alle wereldrecords te schrappen. Daarmee straf je vooral onschuldige atleten, zei de Britse hardlooper, die sinds 2003 in het bezit is van de beste mondiale tijd op de marathon (2.15.25).

UK Athletics presenteerde gisteren veertien voorstellen om de wijdverspreide dopingproblemen in de atletiek te lijf te gaan. Het schrappen

van alle wereldrecords, zodat de moeder aller sporten weer met een schone lei aan een dopingvrij tijdperk kan beginnen, is een van de vergaande suggesties. Radcliffe omarmt dat voorstel niet. “Omdat ik voor 100 procent zeker weet dat ten minste een van die records op een schone wijze is bereikt”, zei ze tegen *The Guardian*. “Zonder enige twijfel tref je hiermee onschuldige atleten, die je bovendien dubbel straft omdat ze het al tegen bedriegers hebben opgenomen.”

## Stalman en Vroemen verliezen eretitels

**ARNHEM —** De Atletiekunie heeft naar aanleiding van de recente dopingperikelen besloten om het erelidmaatschap van de atleten Ria Stalman en Simon Vroemen in te trekken.

Het bestuur maakte vandaag bekend dat leden die doping hebben gebruikt of er voor zijn veroordeeld niet in aanmerking komen

voor het zogenoemde Lidmaatschap van Verdienste. Concrete aanleiding voor de heroverweging is de dopingbekenntenis van discuswerper Ria Stalman in *Andere Tijden Sport* afgelopen vrijdag. Steeplespecialist Vroemen werd in 2008 bij zijn kwalificatie voor de Olympische Spelen in Peking positief bevonden op methandiënon en vervolgens geschorst.

## Sevilla verslaat Real Betis opnieuw

**SEVILLA —** Sevilla heeft gisteravond zonder problemen de kwartfinales van het Spaanse beker-toernooi bereikt. De subtopper in de nationale competitie won ook de tweede wedstrijd tegen stadgenoot Real Betis.

Sevilla zegevierde voor eigen publiek met 4-0, na het eerste duel al met 2-0 te hebben gewonnen. Voor de

thuisploeg kwamen José Antonio Reyes, Adil Rami, Kevin Gameiro en Gaël Kakuta tot scoren. Bij Real Betis behoorden Rafael van der Vaart en Ricky van Wolfswinkel niet tot de selectie. Het was de eerste wedstrijd van de Spaanse laagvlieger na het ontslag zondag van trainer Pepe Mel wegens de slechte resultaten. Real Betis won op 2 december voor de laatste keer.

## Van Gaal: Gelijkspel voelt als nederlaag